

# CO JEST GRANE

ISSN 1233-0086

LISTOPAD 2010

INFORMATOR KULTURALNY

## W KRĘGU CULTUR V MIEDZIOWE SPOTKANIA Z... Kulturą Czeską

Pod honorowym patronatem Ambasadora Republiki Czeskiej

Polkowice • XI-XII 2010

Helena Vondráčková

Radůza

Jaromír Nohavica

Ivan Mládek i Banjo Band

Divadlo U stolu z Brna

Teatr Capitol z Warszawy

Spotkanie z przyjaciółmi  
Bohumila Hrabala

„Wieczór pod pipą”  
prowadzenie: Leszek Mazan



# W KRĘGU CULTUR V MIEDZIOWE SPOTKANIA Z Kulturą Czeską

Pod honorowym patronatem Ambasadora Republiki Czeskiej

Polkowice  
XI-XII 2010

## Wieczory tematyczne:

9 listopada, godz. 19.00, Kino

„Wieczór pod pipą”

prowadzenie: **Leszek Mazan**,

oprawa muzyczna: zespół **Andrusy**

21 listopada, godz. 18.00, Kino

„Wieczór z Hrabalem”

Spotkanie z przyjaciółmi Bohumila Hrabala

„Zbyt głośna samotność”

Spektakl Teatru Divadlo U stolu z Brna

## Spektakle:

16 listopada, godz. 17.00, 20.15, Aula

Teatr Capitol z Warszawy

„Pomaluj, a jeszcze raz!”

reżyseria: Robert Talarczyk, scenografia: Michał Urban

21 listopada, godz. 18.00, Kino

Teatr Divadlo U stolu z Brna

„Zbyt głośna samotność”

reżyseria: Ivo Krobot, scenografia: Jan Konečný

## Wystawy:

2 - 18 listopada - art Gallery

„Ceramika i miedź” - Vladimíra Konvalinková

5 listopada - 15 grudnia

- Galeria „Na piętrze” - Ośrodek Kultury

„Karykatyra czeska” - grafika

5 listopada - 15 grudnia

- Galeria „Na piętrze” - Ośrodek Kultury

„Czeskie Naj” - plakat

5 listopada - 15 grudnia - Rynek

„Czechy w obiektywie”

- plenerowa wystawa fotografii - Andrzej Wierdak

5 listopada - 15 grudnia - Rynek

„Czechy w obiektywie”

- plenerowa wystawa fotografii - Andrzej Wierdak

## Koncerty:

5 listopada, godz. 18.00, Aula

Gala Uroczystego Otwarcia Miedziowych Spotkań

**Helena Vondráčková**

19 listopada, 19.00, Aula

**Radůza**

24 listopada, godz. 19.00, Aula

**Jaromír Nohavica**

30 listopada, 19.00, Aula

**Ivan Mládek i Banjo Band**

## Przegląd filmów czeskich

3 listopada, godz. 19.00 - Kino

**Guzikowcy** - czarna komedia, reż. Petr Zelenka

4 - 7 listopada, godz. 18.00 - Kino

**Bracia Karamazow** - dramat, reż. Petr Zelenka

10 listopada, godz. 19.00 - Kino

**Pociągi pod specjalnym nadzorem** - komedia, wojenny, reż. Jiří Menzel

11 - 14 listopada, godz. 18.00 - Kino

**2 młode wina** - komedia, reż. Vlad Lanné

17 listopada, godz. 19.00 - Kino

**Skowronki na uwięzi** - komedia, reż. Jiří Menzel

18 - 20 listopada, godz. 18.00 - Kino

**Rok diabła** - komedia muz., dokumentalizowany, reż. Petr Zelenka

24 listopada, godz. 17.00 - Kino

**Obsługiwałem angielskiego króla** - komedia obyczajowa, reż. Jiří Menzel

25 - 28 listopada, godz. 18.00 - Kino

**Czeski błąd** - dramat obyczajowy, reż. Jan Hřebejk

## Spektakle dla dzieci:

17 listopada, 10.00, Kino

„Świetliki”

Tešínské Divadlo - Scena Bajka

reżyseria i scenografia: Marie Miková

listopad, przedszkola miejskie

„Krecik i spodenki”

Teatr Domowy Chmielna 6 – Warszawa

reżyseria: Anna i Maciej Dużyński

5 listopada, 18.00

Polkowice  
Aula Forum



**Helena  
Vondráčková**

19 listopada, 19.00



**Radůza**

Polkowice  
Aula Forum

24 listopada, 19.00

Jaromír

**Nohavica**



Polkowice - Aula Forum

30 listopada, 19.00



**Ivan Mládek  
i Banjo Band**  
Polkowice - Aula Forum

**Bilety** do nabycia w kasach PCA (ul. Skalníkův 4) i Kina (ul. Dąbrowskiego 1). Rezerwacja biletów: tel. 76 746 88 14, e-mail: [ksiegowosc@pca.pl](mailto:ksiegowosc@pca.pl)  
Szczegółowe informacje: [www.pca.pl](http://www.pca.pl), [www.miedziiwospotkania.pl](http://www.miedziiwospotkania.pl) oraz tel. 76 746 88 18



POLKOWICKIE  
CENTRUM ANIMACJI

*ciekawiej!*

Polkowickie Centrum Animacji  
ul. Skalníkův 4, 59-101 Polkowice  
tel. 76 746 88 10, fax 76 746 88 11  
E-mail: [poczta@pca.pl](mailto:poczta@pca.pl)

[www.pca.pl](http://www.pca.pl), [www.miedziiwospotkania.pl](http://www.miedziiwospotkania.pl)

**Polkowice**  
GMINA NA PRZYSZŁOŚĆ

## GALA OPERETKI I MUSICALU DANIEL KUSTOSIK I PRZYJACIELE Artyści Teatru Muzycznego w Poznaniu



Po blisko 20 latach nieobecności na scenach wrocławskich w tym niezwykłym dniu dla swojej ukochanej dolnośląskiej publiczności zaśpiewa i poprowadzi koncert Daniel Kustosik, długoletni solista ówczesnej operetki wrocławskiej. Obecnie Daniel Kustosik jest dyrektorem naczelnym i artystycznym Teatru Muzycznego w Poznaniu. Ze sceny popłyną znów ukochane przez publiczność arie operetkowe takie jak: Wielka sława to żart; Usta milczą, dusza śpiewa czy Gdzie mieszka miłość.

Nie zabraknie przepięknych walców czy energicznych pól w wykonaniu zespołu baletowego Teatru Muzycznego w Poznaniu w choreografiach oraz pod kier. Grzegorza Kawalca. Miłośnikom musicalu zaprezentujemy arie z takich musicali jak: Upiór w Operze, Dracula czy Gigi, a wszystko to uzupełni kilka przebojów lat 20 i 30, w tym piosenka Serce z filmu Świat się śmieje w wykonaniu Daniela Kustosika. Ten niezwykły koncert zapewne pozostanie na długo w Państwa pamięci przypominając czasy, kiedy muzyka i taniec stanowiły piękno samo w sobie a otwierająca się kurtyna teatralna przenosiła widzów w magiczny i przepiękny świat operetki i musicalu... Bilety: 60 zł



14 listopada, godz. 17.00  
Sala Koncertowa im. Jana Kaczmarska  
Radio Wrocław, ul Karkonoska 10



## TOWARZYSTWO im. FERENCA LISZTA

pl. T. Kościuszki 9, 50-028 Wrocław  
tel.: 600 39 36 34; [www.liszt.art.pl](http://www.liszt.art.pl)



932 – 934 Włoczyzno lisztowskie

### DAWID JARZYŃSKI – klarnet; ANNA CZAICKA – fortepian

18. XI g. 18.00 – Wrocław, Filharmonia Wrocławska, ul. J. Piłsudskiego 19 (Filharmonia Wrocławska jest współorganizatorem koncertu)

19. XI g. 18.30 – Oborniki Śl., Salonik Czterech Muz, ul. J. Piłsudskiego 13

20. XI g. 18.00 – Brzeg, Zamek Piastów Śląskich, plac Zamkowy 1

19. XI g. 12.30 – Wrocław, KMil (129 Koncert umuzykalniający dla młodzieży)

**W programie utwory:** F. Devienne, F. Riesa, G. Rossiniego, L. Spohra i C. M. Webera. Wykonawcy koncertu za pomocą prezentowanych utworów chcą przekazać klimat dźwiękowy powstawania romantyzmu w muzyce francuskiej, niemieckiej i włoskiej.

Komentarz muzyczny i prowadzenie koncertów – Juliusz Adamowski.



**DAWID JARZYŃSKI** – klarnecista i kompozytor. ur. w 1984 w Tychach. W latach 2003-2009 studiował klarnet u prof. Matthiasa Muellera (a także basklarnet u prof. Elmara Schmida i muzykę kameralną u prof. Radovana Vlatkovića) w Hochschule der Künste w Zurychu (Szwajcaria). Rozwijał również swoje umiejętności pod kierunkiem najwybitniejszych artystów pedagogów na wielu kursach mistrzowskich. Był stypendystą Prezesa Rady Ministrów Jerzego Buzka (2001), Fundacji Jolanty i Aleksandra Kwaśniewskich (2002) oraz Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego (pięciokrotnie w latach 1999-2010).

Jest laureatem wielu ogólnopolskich i międzynarodowych konkursów dla wykonawców i kompozytorów. Prowadzi bardzo aktywne życie koncertowe, prezentując swój repertuar złożony z ponad 150 utworów (w tym ponad 50 koncertów). Występował jako solista koncertów kameralnych i symfonicznych w ramach wielu międzynarodowych festiwali muzycznych w Europie. Nagrywał dla szwajcarskich rozgłośni DSR2 Zurych i RSR Genewa, jego nagrania obecne są także na antenie Programu II Polskiego Radia. W 2008 r. nagrał płytę CD z utworami Chyryńskiego, Yuna, Pattersona i swojego autorstwa, wydaną przez wytwórnię DUX (DUX0622). Jego dorobek kompozytorski obejmuje utwory symfoniczne, kameralne i solowe na klarnet

**ANNA CZAICKA** – ur. w 1982 r. w Krakowie. Jest absolwentką Akademii Muzycznej im. K. Szymanowskiego w Katowicach po studiach pianistycznych pod kierunkiem prof. Wojciecha Światyły i w zakresie kameralistyki pod kierunkiem prof. Reginy Strokosz-Michalak. Podobnie, jak D. Jarzyński, była aktywną uczestniczką licznych międzynarodowych kursów mistrzowskich i warsztatów kameralnych, Pracę pedagogiczną w macierzystej uczelni łączy z działalnością koncertową jako pianistka solistka i kameralistka. Wspólnie z D. Jarzyńskim nagrała płytę CD wydaną przez wytwórnię DUX w 2008 r.

Koncerty są realizowane przy pomocy finansowej Władz Samorządowych Województw Dolnośląskiego i Opolskiego, Brzegu, Obornik Śląskich, Wrocławia, Związku Artystów Wykonawców STOART, Spółdzielni Mieszkaniowej Lokatorsko-Własnościowej w Trzebnicy i Przedsiębiorstwa Wyrobów Cukierniczych ODRSA w Brzegu.



## LISTOPAD 2010

3 śr 19 <sup>00</sup>	<b>BORYS GODUNOW</b> MODEST MUSORGSKI
4 cz 19 <sup>00</sup>	<b>CZARODZIEJSKI FLET</b> WOLFGANG AMADEUSZ MOZART
5 pt 19 <sup>00</sup>	<b>CHOPIN</b> GIACOMO OREFICE
6 so 19 <sup>00</sup>	<b>STRASZNY DWÓR</b> STANISŁAW MONIUSZKO
7 nd 17 <sup>00</sup>	<b>OPOWIEŚCI HOFFMANNA</b> JACQUES OFFENBACH
9 wt 19 <sup>00</sup>	<b>LEGENDY O MARYI</b> BOHUSLAV MARTINŮ
10 śr 17 <sup>00</sup>	<b>WESELE FIGARA</b> WOLFGANG AMADEUSZ MOZART
12 pt 19 <sup>00</sup>	<b>TRAVIATA</b> GIUSEPPE VERDI
13 so 19 <sup>00</sup>	<b>FALSTAFF</b> GIUSEPPE VERDI
14 nd 17 <sup>00</sup>	<b>CARMEN</b> GEORGES BIZET
16 wt 19 <sup>00</sup>	<b>CYGANERIA</b> GIACOMO PUCCINI
17 śr 11 <sup>00</sup>	<b>ALICJA W KRAINIE CZARÓW</b> ROBERT CHAULS
17 śr 18 <sup>00</sup>	<b>DZIADEK DO ORZECHÓW</b> PIOTR CZAJKOWSKI
18 cz 18 <sup>00</sup>	<b>DZIADEK DO ORZECHÓW</b> PIOTR CZAJKOWSKI
21 nd 17 <sup>00</sup>	<b>JEZIORO ŁĄBĘDZIE</b> PIOTR CZAJKOWSKI
23 wt 11 <sup>00</sup>	<b>CZERWONY KAPTUREK</b> JIŘÍ PAUER
24 śr 11 <sup>00</sup>	<b>SID, WĄŻ KTÓRY CHCIAŁ ŚPIEWAĆ</b> MALCOLM FOX
25 cz 19 <sup>00</sup>	<b>NAPÓJ MIŁOSNY</b> GAETANO DONIZETTI
26 pt 19 <sup>00</sup>	<b>HALKA</b> STANISŁAW MONIUSZKO
28 nd 11 <sup>00</sup>	<b>COSI FAN TUTTE</b> WOLFGANG AMADEUSZ MOZART
30 wt 11 <sup>00</sup>	<b>CYRULIK SEWILSKI</b> GIOACCHINO- ROSSINI

Dyrekcja zastrzega sobie możliwość zmian w repertuarze

### INFORMACJA I REZERWACJA BILETÓW

Dział promocji i organizacji widzów:

tel: 71 370 88 80, 71 370 89 48 tel/fax: 71 370 88 81

### SPRZEDAŻ BILETÓW

Kasa Opery, ul. Świdnicka 35: pn-so: 12.00-19.00, nd: 11.00-17.00  
oraz na godzinę przed spektaklem. tel.: 71 370 88 18

[www.opera.wroclaw.pl](http://www.opera.wroclaw.pl)

## EWA MICHNIK ZAPRASZA



W listopadowym repertuarze umieściliśmy wiele tytułów, które powinny usatysfakcjonować miłośników klasyki operowej. Zachęcam do obejrzenia „Carmen” G. Bizeta, „Cyganki” G. Pucciniego, „Traviata” G. Verdiego, a także zachwycających bogactwem kostiumów „Opowieści Hoffmanna” J. Offenbacha, „Borysa Godunowa” M. Musorgskiego, „Cyrulik sewilski” G. Rossiniego. Ciesząc się niesłabnącym zainteresowaniem publiczności przedstawienie „Nabucco” G. Verdiego obejrzą w naszym teatrze, między innymi, goście Politechniki Wrocławskiej, która święci swój jubileusz 100-lecia.

Zapraszam również do wysłuchania pięknej muzyki W. A. Mozarta i współczesnych inscenizacji jego dzieł: „Czarodziejski flet” i „Così fan tutte” oraz „Wesele Figara”. Cieszę się, że spektakl „Chopin” G. Orefice, który również umieściliśmy w listopadowym repertuarze, ma już swoją wierną publiczność.

Miłośnikom sztuki baletowej proponujemy przedstawienia z piękną muzyką P. Czajkowskiego „Jezioro łabędzie” i „Dziadek do orzechów”, a najmłodszych widzów zapraszam do odwiedzenia naszego teatru i obejrzenia przygód „Alicji w krainie czarów” R. Chaulsa oraz muzycznych opowieści: „Czerwony kapurek” J. Pauera i „Sid, wąż, który chciał śpiewać” M. Foxa.

Z aplauzem publiczności i uznaniem krytyki polskiej i zagranicznej spotkała się premiera opery czeskiego kompozytora B. Martinů „Legendy o Maryi.” Spektakl powstał w koprodukcji z Narodnim Divadlem w Pradze i będziemy się nim „dzielić” z czeską narodową sceną. W tym sezonie odbędą się już tylko trzy przedstawienia, dlatego warto zdążyć je zobaczyć.

W listopadzie zespół Opery Wrocławskiej wystąpi też gościnnie na scenie Teatru Wielkiego w Poznaniu, prezentując w ramach X Poznańskich Dni Verdiego spektakl „Falstaff” G. Verdiego.

Serdecznie zapraszam

**Ewa Michnik**

dyrektor naczelny i artystyczny Opery Wrocławskiej



fot. M. Grotowski



## KONCERT SYMFONICZNY

### Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Sudeckiej w Wałbrzychu

#### Józef Wiłkomirski – dyrygent

**Program:** R. Wagner – Wstęp do opery Śpiewacy norymberscy; A. Chaczaturian – Suita z baletu Spartakus; N. Rimski-Korsakow – Kaprysy Hiszpańskie; M. Ravel – Bolero.

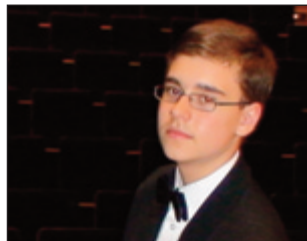
W ciągu 30 – letniej działalności Filharmonia Sudecka (druga nazwa na potrzeby koncertów zagranicznych brzmi Sudeten Philharmonie) wypracowała bardzo szeroki repertuar w oparciu o muzyczne tradycje polskie, a także czeskie i niemieckie. Na Dolnym Śląsku przez długie lata krzyżowały się wpływy właśnie tych trzech kultur, dzięki czemu utwory prezentowane przez orkiestrę Filharmonii Sudeckiej są gorąco przyjmowane w każdym z tych krajów. Sudeten Philharmonie współpracuje z takimi artystami, jak V. Ojstrach, W. Wiłkomirski, A. Makowicz, R. Vlatkovic, L. Możdżer, czy K. Dębski. Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Sudeckiej prezentuje dzieła symfoniczne, oratoryjno-kantatowe i popularne począwszy od muzyki dawnej, poprzez największe kompozycje klasyczne i romantyczne, aż po muzykę współczesną. Zespół ma na swoim koncie także kilka prawykonania utworów współczesnych kompozytorów polskich i obcych.

**5 listopada, godz. 19.00**  
**Filharmonia Sudecka WAŁBRZYCH**  
**ul. Juliusza Słowackiego 4**  
(filharmonia-sudecka.pl)

## KONCERT UCZNIÓW PSM II st. im. R. BUKOWSKIEGO

W PROGRAMIE UTWORY FRYDERYKA CHOPINA

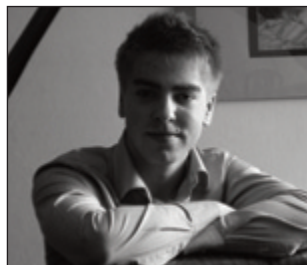
**SŁAWOMIR KRYSA** 26 października br. za osiągnięcia artystyczne dostał Stypendium Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. 15-letni pianista obecnie uczy się w klasie fortepianu prof. Olgi Rusiny. Już w pierwszym roku nauki brał udział w ogólnopolskich konkursach. Do jego najważniejszych osiągnięć należy zdobycie m. in.: II nagrody w XVI Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. J. S. Bacha w Gorzowie Wlkp. (2004), III Nagrody w IX Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym „Chopin dla najmłodszych” w Antoninie (2005), I Nagrody i Nagrody Specjalnej w V Ogólnopolskim Konkursie Pianistycznym im. T. Szelińskiego w Poznaniu (2005), I Nagrody i Nagrody Główniej Burmistrza Miasta Zgorzelec w VI Polsko-Niemieckim Konkursie Pianistycznym w Görlitz (2006), II Nagrody i dwóch Nagród Specjalnych na VI Międzynarodowym Festiwalu Młodych Pianistów w Głubczycach (2007). Rok 2010 rozpoczął się dla Sławka wspaniałym sukcesem – zdobyciem I miejsca na Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym im. B. Bartoka w Warszawie. Brał udział w warsztatach prof. Ewy Pobłockiej, pracował pod kierunkiem prof. Ewy Tarnawskiej i mgr Krystyny Dyżewskiej. Występował: w Dworcu Chopina w Dusznikach-Zdroju, w Auli Leopoldinum we Wrocławiu z Orkiestrą „Leopoldinum”, w Muzeum Muzyki w Pradze z Orkiestrą Młodzieżową, w Zamku Królewskim w Warszawie. Koncertował z Orkiestrą Międzynarodowych Warsztatów Orkiestrowych w Jeleniej Górze, Ustii n. Łabą i Dreźnie. W 2008 roku wystąpił z Orkiestrą Sinfonią Cracovią na Festiwalu Młodych Pianistów w Filharmonii Łódzkiej oraz z tą samą Orkiestrą zagrał w Filharmonii Krakowskiej w styczniu 2009, rozpoczynając sezon muzyczny. 2 czerwca wystąpił w Filharmonii Łódzkiej z Orkiestrą Filharmonii Łódzkiej wykonując I koncert L. v. Beethovena. W pierwszym roku nauki był stypendystą „Lions Club”, w 2004 roku otrzymał stypendium Fundacji „Kiwanis Klub Wratislavia”.



**PAWEŁ KRZYSZTOFCZYK** ur. 1992 r. w Strzelinie. Grę na fortepianie zaczął w wieku 12 lat w PSM I stopnia w Okazie u mgr Dariusza Urbanowicza. Od 2006 r. uczeń PSM II stopnia we Wrocławiu w klasie fortepianu prof. Olgi Rusiny.

W 2007 r. otrzymał II nagrodę na Polsko-Niemieckim Konkursie Pianistycznym im. Hillera w Goerlitz/Zgorzelec; w 2008 r. otrzymał III nagrodę na Międzynarodowym Konkursie Pianistycznym „Citta di Barletta” we Włoszech. W tym samym roku został stypendystą Prezydenta Wrocławia. Brał czynny udział w Międzynarodowym Mistrzowskim Kursie Pianistycznym we Francji, na którym doskonalił swoje umiejętności pod kierunkiem uznanych pedagogów: Dina Joffe (Niemcy), Mariko Suda (Japonia) oraz Olga Rusina (Polska). Występował ze Szkolną Orkiestrą PSM II st. Im. Ryszarda Bukowskiego w Studiu Polskiego Radia we Wrocławiu, a także w Szkole Talentów im. Stolarskiego w Odessie. Brał udział w koncertach upamiętniających 200 rocznicę urodzin Fryderyka Chopina w Warszawie „Najdłuższe urodziny” oraz występował w wielu miastach Polski.

**17 listopada, godz. 18.00, Klub Muzyki i Literatury, ul. T. Kościuszki 9**



**4.11**

**CZW 19:00**

Sala Filharmonii

## Romantyzm autentyczny

Roman Janál – baryton, Marek Štryncł – dyrygent  
Musica Florea, Wrocławska Orkiestra Barokowa

**13.11**

**SO 18:00**

Sala Filharmonii

## Wieczór wspomnień w 5. rocznicę śmierci Waldka Wróblewskiego

**14.11**

**ND 18:00**

Oratorium  
Marianum

## Mija rok

Bob Chilcott – dyrygent, Katarzyna Neugebauer-Jastrzębska – fortepian  
Chór Filharmonii Wrocławskiej

**18.11**

**CZW 19:00**

Sala Filharmonii

## Klarnetowe potpourri

Współorganizacja: Towarzystwo im. F. Liszta

Dawid Jarzyński – klarnet, Anna Czaicka – fortepian

**19.11**

**PT 19:00**

Sala Filharmonii

## Taneczne fortepiany

Julija Bal – fortepian, Anna Rutkowska-Schock – fortepian

**20.11**

**SO 18:00**

Aula Zakładu  
Narodowego  
im. Ossolińskich

## Synowie Bacha i Sturm und Drang

Barbara Maria Willi – pianoforte, Aleksandra Rupocińska – klawesyn  
Wrocławska Orkiestra Barokowa

**21.11**

**ND 18:00**

Sala Filharmonii

## Humoreski i iluminacje

Ernst Kovacic – dyrygent, Agata Zubel – sopran  
Wrocławska Orkiestra Kameralna Leopoldinum

**22.11**

**PN 19:00**

Sala Filharmonii

## Zakończenie IV Ogólnopolskiego Konkursu Fagotowego im. C. M. Webera – recital fagotowy

Katarzyna Zdybel – fagot, Alicja Kieruzalska – fagot  
Emilia Jarmoszewicz – fagot, Katarzyna Kluczevska – fortepian

**26.11**

**PT 19:00**

Sala Filharmonii

## Andrzejkki w Filharmonii

Zespoły Kameralne Filharmonii, Wrocławska Orkiestra Kameralna Leopoldinum  
Chór Filharmonii Wrocławskiej, Chór Chtopięcy Filharmonii Wrocławskiej

# WROCLAWSKIE SPOTKANIA TEATRÓW JEDNEGO AKTORA

www.wrostja.art.pl



**19-23 LISTOPADA 2010**

**WROSTJA to najstarszy festiwal monodramu na świecie, organizowany we Wrocławiu od 1966 r. Od 2000 r. jest festiwalem międzynarodowym, podczas którego następuje konfrontacja najlepszych teatrów jednego aktora zrealizowanych w Polsce, ze spektaklami autorów zaproszonych z całego świata.**

Z inicjatywy organizatorów WROSTJA powstały festiwale teatrów jednego aktora na Dolnym Śląsku, w Toruniu oraz w Warszawie. Łącznie w latach 1966-2009 zorganizowano 87 Spotkań i Festiwali Teatrów Jednego Aktora, podczas których zaprezentowano 1036 spektakli, z udziałem 653 aktorów z Polski i 69 aktorów zagranicznych z 25 państw. W ub.r. podczas 43. międzynarodowych Wrocławskich Spotkań Teatrów Jednego Aktora został zaprezentowany tysięczny monodram.

Jak co roku WROSTJA rozpocznie Ogólnopolski Festiwal Teatrów Jednego Aktora, podczas którego przed wymagającym jury zaprezentuje się 13 aktorów z całej Polski. W części międzynarodowej kilka niespodzianek: Spotkania Wyszehradzkie, Arabskie oraz dwie sesje z udziałem wybitnych gości. W „Dniu Szkoły Teatralnej” (22 listopada) w sesji pt. „Czy Teatr Jednego Aktora jest teatrem ubogim?” uczestniczyć będą m. in. Ludwik Flaszen i Jacek Popiel. Sesję dotyczącą teatru arabskiego uświetnią goście z Emiratów Arabskich, Egiptu i Maroka.

W ramach Spotkań Wyszehradzkich zobaczymy młodych aktorów z Czech i Słowacji. Polskę reprezentować będzie znana polska aktorka Ewa Błaszczyk.

## **39. OGÓLNOPOLSKI FESTIWAL TEATRÓW JEDNEGO AKTORA 19-20.11.2010 r.**

**19.11. (piątek) 15.00-20.00**

PRZESŁUCHANIA KONKURSOWE

**g. 20.45** – laureatka XI. FETA – Festiwalu Ewentualnych Talentów Aktorskich, Wrocław 2010 – EWELINA PANKOWSKA – ROZMOWA Edward Stachura

**g. 21.15** – pokaz mistrzowski BOGUSŁAW KIERC – MÓJ TRUP wg Adama Mickiewicza

**20.11. (sobota) 14.00-20.00**

PRZESŁUCHANIA KONKURSOWE

**g. 21.00** – ECHA DNIA prowadzą red. Krzysztof Kucharski i Tomasz Miłkowski  
**g. 22.00** – Publiczne ogłoszenie decyzji Jury i wręczenie nagród 39. OFTJA

**Spektakle odbywać się będą w sali 205 oraz na scenie TEATRU POLSKIEGO ul. Gabrieli Zapolskiej 3**

## **SPEKTAKLE NA DOLNYM ŚLĄSKU:**

ZGORZELEC – 21.11.

OLAWA – 22.11.

JAWOR – 24.11.

WAŁBRZYCH – 24.11.

ZŁOTORYJA – 24.11.

ŚWIDNICA – 25.11.

## **BILETY na spektakle wrocławskie**

– do nabycia w Dolnośląskim Centrum Informacji Kulturalnej OKiS (Rynek-Ratusz 24)

## **BILETY na spektakle dolnośląskie**

– przed spektaklem w miejscu grania

## **44. MIĘDZYNARODOWE WROCLAWSKIE SPOTKANIA TEATRÓW JEDNEGO AKTORA 21-23.11.2010 r.**

**21.11. (niedziela), DZIEŃ WYSZEHRADZKI** – Czesi, Polacy, Słowacy, Węgrzy  
DIANA TONIKOVA – NIE MOGĘ WYJŚĆ ZE ZDUMIENIA, CZYLI TAŃCE IRLANDZKIE WOKÓŁ CZECHÓW (Czechy)

LUKAS ŠEPTAK – LIST DO OJCA wg Franza Kafki (Słowacja)

EWA BŁASZCZYK – ROK MAGICZNEGO MYŚLENIA wg Joan Didion (Polska)

LATEFA AHRHARE – KAFARNAUM (Maroko)

ECHA DNIA prowadzą red. Krzysztof Kucharski, Tomasz Miłkowski, Milos Mistrik

## **22.11. (poniedziałek), DZIEŃ PWST – FILIA WROCLAW**

Sesja pt. „Czy Teatr Jednego Aktora jest teatrem ubogim?”

Ludwik Flaszen, Ireneusz Guszpit, Krzysztof Kucharski, Tomasz Miłkowski, Elwira Militowska, Jacek Popiel, Lech Śliwonik, Irena Wolicka, Andrzej Żurowski

**Klub Muzyki i Literatury (pl. Kościuszki 9)**

POKAZ ETIUD studentów PWST

MONODRAMY profesorów lub absolwentów PWST – Filia we Wrocławiu  
AGATA KUCIŃSKA – ŻYWOTY ŚWIĘTYCH OSIEDLOWYCH wg Lidii Amejkó

Promocja książeczek z serii „Czarna książeczka z Hamletem”

EWA BUŁHAK – SZUKANIE MONOLOGU. O teatrze Ireny Jun  
JACEK POPIEL – TEATR JEDNEGO AKTORA DANUTY MICHAŁOWSKIEJ

## **23.11. (wtorek), MIĘDZYNARODOWY DZIEŃ MONODRAMÓW**

SESJA O TEATRZE ARABSKIM

z udziałem profesor Literatury Arabskiej UJ: Barbary Michalak-Pikulskiej

SAMAA IBRAHEM – CARMEN (Egipt)

PREZENTACJA MONODRAMÓW opracowanych na podstawie PIASKOWNICY  
MICAŁA WALCZAKA z udziałem autora w wykonaniu:

CRZUBSTOFA GRABOWSKIEGO – laureata 38. OFTJA (Polska) i WSIEWOŁODA  
KZUBENKI – laureata 42. i 43. WROSTJA (Rosja)

DANIEL LUDWIG – MOHAMMED JEDZIE NA ROWERZE (Szwajcaria)

ECHA DNIA prow. red. Krzysztof Kucharski, Tomasz Miłkowski i Mariusz Urbanek  
UROCZYŚCZOŚĆ ZAKOŃCZENIA 44. międzynarodowych WROSTJA

**Spektakle, Echa Dnia i uroczystość zakończenia WROSTJA  
odbędą się w Teatrze PWST, pl. Kościuszki 19**





# AKADEMIA MUZYCZNA

im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu

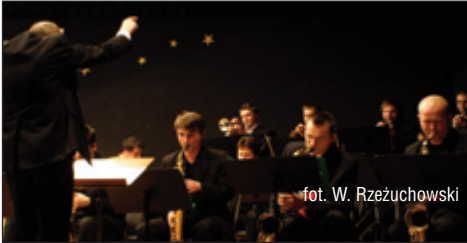
pl. Jana Pawła II nr 2 • 50-043 Wrocław • [www.amuz.wroc.pl](http://www.amuz.wroc.pl)

8 listopada, godz. 19.00 – AM, Sala Teatralna

## **Karol Lipiński Ensemble – koncert w 180 rocznicę występu Fryderyka Chopina we Wrocławiu**

Andrzej Ładomirski-skrzypce, Urszula Marciniak-Mazur-wiolonczela, Mirosław Gąsieniec-fortepian  
*Utwory Fryderyka Chopina na skrzypce, wiolonczelę i fortepian*

10 listopada godz. 19.00 – AM, Sala Teatralna



fol. W. Rzeżuchowski

## **ZADUSZKI JAZZOWE**

Big Band Akademii Muzycznej pod dyktando Aleksandra Mazura. *Standardy jazzowe w różnych aranżacjach*

12-13 listopada – AM, Sala Kameralna

## **IV Ogólnopolskie Sympozjum i Warsztaty dla Organistów**

HARMONIKA MODALNA

W AKOMPANIAMENCIE ORGANOWYM

14 listopada, godz. 18.00

## **Kościół Uniwersytecki, Plac Uniwersytecki 1**

**Nadzwyczajny Koncert Oratoryjny z okazji Święta Nauki pod patronatem Kolegium Rektorów Uczelni Wrocławia, Opola, Częstochowy i Zielonej Góry**  
Akademicka Orkiestra Symfoniczna  
dyrygent: Alan Urbanek

Soliści: Aleksandra Kubas, Tadeusz Pszonka, Piotr Łukowski, Bogdan Makal  
Połączone chóry uczelni Wrocławia  
*W. A. Mozart – Requiem d-moll*

17 listopada, godz. 18.00 – AM, Sala Teatralna

## **Koncert studentów klasy śpiewu solowego**

**prof. Agaty Młynarskiej-Klonowskiej**

*Pieśni i arie różnych kompozytorów*

18-21 listopada – AM, Sala Teatralna

## **IV Ogólnopolski Konkurs Fagotowy**

**im. Carla Marii von Webera**



fol. archiwum artysty

22 listopada, godz. 18.00

**Oratorium Marianum UW**

**Jubileusz Pracy Artystycznej**

**i Pedagogicznej Kazimierza**

**Myrłaka – koncert**

Absolwenci i Przyjaciele Jubilat

*Utwory różnych kompozytorów*

## **Szanowni Państwo,**

listopad w Akademii Muzycznej przynosi niezwykle urozmaicony repertuar koncertowy. Wśród naszych propozycji znajdują się zarówno koncerty P. T. Pedagogów jak również projekty chóralne i recitale wokalne. Szczególnie polecam Państwu Nadzwyczajny Koncert Oratoryjny z okazji Święta Nauki, podczas którego wykonane zostanie Requiem d-moll W. A. Mozarta.

Tradycyjnie, jak co roku w listopadzie, zapraszam na Zadzuszki Jazzowe oraz na Uroczysty Koncert Jubileuszowy, cenionego artysty wielu polskich i zagranicznych scen operowych, wieloletniego pedagoga Akademii Muzycznej we Wrocławiu – Kazimierza Myrłaka.

Mam nadzieję, że nasz listopadowy repertuar zachęci Państwa do spędzenia wieczorów wspólnie z nami.

**Krzysztof Kiełb**

Rektor Akademii Muzycznej we Wrocławiu



25 listopada, godz. 13.00 – AM, Sala Kameralna

## **Wykład „Dzieło operowe na tle teorii J.J. Nattieza i J. Molino” wygłosi prof. Michał Bristiger**

26 listopada, godz. 9.00 – AM, Sala Teatralna

## **Przesłuchania chórów w ramach**

**Dołnośląskiego Szkolnego Konkursu Chopinowskiego w 200 rocznicę urodzin kompozytora**

27 listopada, godz. 19.00

**Kościół pw. Św. Mikołaja, ul. Św. Antoniego**

## **Koncert Chóralny z cyklu**

**Koncerty Adwentowe u Paulinów**

Zakład Muzyki Kościelnej

29 listopada – 1 grudnia – AM, Sala Kameralna

## **Kurs Pianistyczny w ramach programu ERASMUS**

prof. Juris Kalnciems (Ryga)

29 listopada, godz. 18.00 – AM, Sala Teatralna

## **Koncert studentów klasy śpiewu solowego**

**prof. Ewy Czermak** *Pieśni i arie różnych kompozytorów*

30 listopada, godz. 19.00 – AM, Sala Teatralna

## **Wtorek Muzyczny**

**Estrada Młodych Pracowników Akademii Muzycznej**

Jacek Ropski-skrzypce, Michał Micker-altówka, Aldona

Markowicz-wiolonczela. *Utwory różnych kompozytorów*

**Na koncerty Akademii Muzycznej – wstęp jest wolny!**

**Więcej info na: [www.amuz.wroc.pl](http://www.amuz.wroc.pl)**

# WROCLAWSKI TEATR WSPÓŁCZESNY

ul. RZEŹNICZA 12

Witold Gombrowicz **TRANS-ATLANTYK – PREMIERA**

reż.: Jarosław Tumidajski

**Premiera: 6 listopada 2010 – bilety: 50 zł**

7, 10, 12, 13, 14 listopada, godz. 19.00 oraz 9 listopada, godz. 18.00. Bilety: 32zł, 24 zł

Reżyser traktuje scenę jako rodzaj makiety współczesnej Polski, a postać głównego bohatera – Gombrowicza-Pisarza – czyni obiektem politycznych, społecznych i kulturowych manipulacji. Tumidajski przygląda się procesom zachodzącym pomiędzy twórczą jednostką a państwem, narodem. Kondensuje w spektaklu codzienne doświadczenia współczesnego Polaka: nadużywanie symboli, ich natłok, historyczny wręcz przesyt. Zmierza do dyskusji z widzami, chce skłonić publiczność do społecznej autorefleksji.

Tadeusz Różewicz **BIAŁE MAŁŻENSTWO**

reż: Krystyna Meissner

9, 10, 12, 13, 14, 16, 17, 18 listopada godz. 19.15

Bilety: 32zł, 24 zł

Napisany w 1973 roku dramat to tekst o terrorze języka i terrorze płci – zarówno biologicznej, jak i kulturowej. To także tekst o poszukiwaniu wolności, pragnieniu oryginalności i swobody ekspresji. Historia Bianki, pozornie zwyczajnej dziewczyny, która dojrzewa i za chwilę zostanie wydana za mąż, staje się traktatem o męsko-damskiej relacji, o istocie bycia z drugim człowiekiem.

**KLAUS DER GROSSE** reż. i choreografia: Maćko Prusak

18, 19, 20, 21 listopada, godz. 19.00. Bilety: 32zł, 24 zł

Pierwszy autorski spektakl Maćko Prusaka. Znakiem połączenia teatru muzycznego i teatru ruchu – nagroda Grand Prix Nurtu Off 31 Przeglądu Piosenki Aktorskiej we Wrocławiu (marzec 2010). Aranżowane na scenie sytuacje w metaforyczny sposób ilustrują tęsknotę za czasem dzieciństwa, proces dorastania i nieuchronnej utraty wolności. W warstwie muzycznej spektakl opiera się głównie na piosenkach pochodzących z repertuaru Klaus Nomi, kontratenora i gwiazdy muzyki pop przełomu lat siedemdziesiątych i osiemdziesiątych.

Mark Ravenhill **PRODUKT** opieka reż. Jakob Kamieński

23, 24 listopada, godz. 19.00. Bilety: 30zł, 20 zł

**TRANSFER! – POŻEGNANIE Z TYTUŁEM**

reżyseria i opracowanie muzyczne: Jan Klata

25, 26, 27, 28 listopada, godz. 19.15. Bilety: 32zł, 24 zł

Wstrząsający zapis indywidualnych losów Polaków i Niemców zamuszonych po II wojnie światowej do migracji w wyniku arbitralnych decyzji polityków. Spektakl, prezentowany już z sukcesem na kilkunastu festiwalach europejskich, powstał na podstawie wspomnień świadków i uczestników tamtych tragicznych wydarzeń, którzy opowiadają swoje historie ze sceny. Grand Prix VI Festiwalu Prapremier w Bydgoszczy, Wrocławska Nagroda Teatralna 2007.

Jonas Gardell **PRZYTULENI** reżyseria: Gabriel Gietzky

30 listopada, 1, 2, 4, 5 grudnia, godz. 19.00. Bilety: 32 i 24 zł

INSTYTUT  
M. SZALEGO  
GĄBTOŃSKIEGO  
WARSZAWA



Instytut; Sala Teatru Laboratorium; Sala kinowa – Rynek-Ratusz 27

Studio na Grobli, ul. Na Grobli 30/32

Bilety: tel. 71 344 53 20; www.grotowski-institute.art.pl

## LISTOPAD (Skrócony repertuar)

**4 listopada 16.00** Instytut. Wstęp wolny!

Wykład – Dlaczego Mickiewicz przestał pisać?

**4 listopada 18.00** Sala Kinowa. Wstęp wolny!

Kino Teatralne – Umarła klasa (1976), reż. A. Wajda

**4 listopada 20.00** Studio na Grobli. Bilety: 20 zł

Anelli. Wołanie. Spektakl Teatru ZAR

**6 listopada 17.00** Sala Teatru Laboratorium

Otwarty Uniwersytet Poszukiwań – prof. dr hab. Leszek

Kolakiewicz – wykład Teatr Święta Zmarłych. Wstęp w.

**5 listopada, 19.00** Sala Teatru Laboratorium

Śpiew w koryckich konfraterniach, rozmowa

z udziałem Bernarda Pazoniego i Philippe Salorta; pre-

zentacja materiałów filmowych. Wstęp wolny!

**6 listopada, 14.30** Studio na Grobli

Konfraternie-polskie perspektywy, dyskusja z udziałem

Dariusza Kosińskiego, członków Konfraternia di a Pieve

di a Serra oraz gości ze Schola Teatru Węgałty i Schola

Gregoriana Silesiensis. Wstęp wolny!

**18.30 Kościół św. Idziego**, Plac Katedralny 18

Przywołanie koryckie OBRZĘDU CIEMNOŚCI-

- z udz. Konfraternia di a Pieve di a Serra, uczestników vo-

icEncounters i Schola Gregoriana Silesiensis. Wstęp wolny!

**7 listopada, 16.00** Kościół Niepokalanego Poczęcia

NMP w Trestnie. Msza po łacinie w Trestnie z udziałem

chóru uczestników voicEncounters. Wstęp wolny!

Autobus odjedzie spod kościoła M. Magdaleny na ul.

Szewskiej o godz. 15.20, a o 15.35 z ul. Na Grobli 30/32.

**8 listopada, 19.00** Kościół ul. Św. Antoniego 30

Koncert: Sardyńska konfraternia Castelsardo. Bilety: 20 zł

**15 listopada, 17.00** Sala Teatru Laboratorium

Projekcja filmu Mahabharata, reż. Peter Brook

**18 listopada, 18.00** Sala Kinowa Instytutu

Wielopole, Wielopole-zapis spektaklu Tadeusza Kantora,

(1983), 68 min., reż. Andrzej Sapija, WFO w Łodzi (1984)

**20 listopada, 11.00** Sala Kinowa Instytutu

prof. dr hab. Mirosław Kocur (UWr) – wykład Sztuki

przemiany – od maskarady do transu. Wstęp wolny!

**20-22 listopada, 19.00** Sala Teatru Laboratorium

Grotowski-próba odwrotu-prezentacje spektaklu Teatru

Chorea. Po spektaklu spotkania z widzami. Bilety: 20 zł

**25 listopada, 18.00** Sala Kinowa Instytutu

Dziś są moje urodziny-ostatnie, nie ukończone dzieło Ta-

deusza Kantora, (1991), reż. Stanisław Zajączkowski

**29 listopada, początek g. 10.00** Sala Teatru Laboratorium

Rocznica Założenia Reduty. Otwarte seminarium dysku-

syjne Reduta-nowe spojrzenia

**30 listopada, początek g. 10.00** Sala Teatru Laboratorium

Wykłady o teatrze ukraińskim



# WROCLAWSKI TEATR PANTOMIMY IM. HENRYKA TOMASZEWSKIEGO

## OSĄD Jerzy Kalina / Leszek Mądzik / Paweł Passini

Teatr Polski - Scena na Świebodzkim » pl. Orłąt Lwowskich 20c – 4, 5, 6, 7 listopada, godz. 19.00



## STAZIONE TERMINI – 10, 11, 12 listopada, godz. 19.00

Teatr Polski – Scena na Świebodzkim » pl. Orłąt Lwowskich 20c

**scenariusz i reżyseria** – Marek Oleksy

**muzyka** – Cezary Duchnowski

**kostiumy** – Elżbieta Terlikowska

**scenografia** – Jan Polivka

**współpraca choreograficzna** – Piotr Biernat



## GASTRONOMIA – 28 listopada, godz. 19.30

Teatr Polski – Scena im. J. Grzegorzewskiego » ul. G. Zapolskiej 3



## WARSZTATY SZTUKI MIMU – 19-21 listopada, godz. 19.00

Wrocławski Teatr Pantomimy » al. Dębowa 16 » tel: 71 337-21-04

Zakres tematyczny sesji warsztatowych: plastyka ciała, podstawy warsztatu aktora mima, techniki pantomimy klasycznej, technika oparta na tradycji pantomimy polskiej, praca nad świadomością własnego ciała, zasady budowania spektaklu, kontakt improwizacja, partnerowanie na scenie, praktyczne zastosowanie studiowanych zagadnień w postaci scen i ćwiczeń tematycznych, praca z rekwizytem oraz w kostiumie. Zajęcia prowadzą aktorzy Wrocławskiego Teatru Pantomimy. Prowadzący – Katarzyna Sobiszewska, Zbigniew Szymczyk

53-121 Wrocław, al. Dębowa 16, tel.: 71 337-21-03, fax.: 71 337-21-04, [promocja@pantomima.wroc.pl](mailto:promocja@pantomima.wroc.pl)

[WWW.PANTOMIMA.WROC.PL](http://WWW.PANTOMIMA.WROC.PL)

## LATO MUMINKÓW

Tove Jansson  
Reż. i inscenizacja: Mariusz Kiljan  
Spektakl oparty na wątku teatralnym Lata Muminków i ma na celu zapoznanie dzieci z tajemnicami teatru, kulisami przygotowywania spektakli, pracą nad rolą, projektowaniem scenografii i kostiumów. Stąd charakter wielu scen, w których podzielone na grupy dzieci oprowadzane są po różnych zakamarkach teatru, wciągane przez aktorów do zabawy i współdziałania – a przy okazji poznają kolejne etapy przygotowywania spektaklu.

3, 4, 5, 9, 10, 12, 14, 16, 17, 19, 23,  
25, 26, 30 listopada, godz. 9.30  
6, 13, 20 listopada, godz. 15.00  
7, 21 listopada, godz. 11.00  
25 listopada, godz. 12.00

## UNIVERSYTET ŚWIATA

6 listopada, godz. 11.00 (3-5 lat)  
KRÓL MACIUS I  
6 listopada, godz. 11.30 (6-12 lat)  
2xJan, 2 ogony u lwa, orzeł i tajemnicze W. opowieści z herbu Wrocławia  
13 listopada, godz. 11.00 (3-5 lat)  
CZARODZIEJSKIE LUSTRA  
13 listopada, godz. 11.30 (6-12 lat)  
SPACER PRZEZ WIEKI – RENESANS  
20 listopada, godz. 11.00 (3-5 lat)  
ŚWIATOWA KARIERA KRÓLA ZŁOTKO  
20 listopada, godz. 11.30 (6-12 lat)  
WODNE CZARY-MARY  
27 listopada, godz. 11.00 (3-5 lat)  
O SMOKU WŁAŚCIWYM, wiernym, draku i mieszkańcu muzealnym  
27 listopada, g. 11.30 i 15.30  
JEDEN ŚLĄSK – rozmaite religie  
Opłata: 10 zł. Info. tel. 511 132 287  
Muzeum Narodowe Wrocław



Niezwykłe widowisko teatralne na licencji Warner Bros.  
25 listopada godz. 12.00, Hala Stulecia  
www.makroconcert.pl

## Stanisław Wyspiański WESELE

Przedstawienie dyplomowe studentów IV r. Wydziału Aktorskiego PWST



Adaptacja i reżyseria:  
KATARZYNA RADUSZYŃSKA  
**OBSDADA:**

Panna Młoda: HALSZKA LEHMAN, Pan Młody: PAWEŁ AKSAMIT, Gospodyni: MARTYNA WITOWSKA, Gospodarz: KRZYSZTOF BRZAZGON, Czepliec: MARCIN GAWEL, Kasper: PIOTR ŁAKOMIK, Jasiiek: AMIN BENSALAM, Rachel: MARTA KĘDZIORA, Maryna: MAGDALENA RÓŻAŃSKA, Widma: ŁUKASZ GOŚLAWSKI, Poeta: WOJCIECH RUSIN, Dziennikarz: PAWEŁ KOS, Ksiądz / Nos / Wernychora: MICHAŁ SZWED, Zosia: EMILIA NAGÓRKA (III ROK), Zespół: JACEK SOTOMSKI – perkusja, PAWEŁ ROSIAK – gitara bas.  
Napisana ponad 100 lat temu sztuka, jest aktualna, jak nigdy dotąd. Uderza w nas, bo stawia te same pytania, które zadajemy sobie my, młodzi ludzie, wchodzący w prawdziwy świat. Zapraszamy Państwa na „Wesele”, jakiego jeszcze nie widzieliście. Niezwykle widowisko, muzyka na żywo i MY – czekamy na Was!  
Szczęść Boże Młodej Parze!!!  
Bilety: 20; 15zł (www.weselepwt.pl)  
16, 18 listopada, godz. 11.00  
15, 17, 19 listopada, godz. 18.00  
Scena PWST Klub BURZA, ul. Kołłątaj-  
ja 32a (wejście przez bramę nr 31)

## AD SPECTATORES

1 listopada, godz. 20.00  
TRUPI SYNOD  
5,6,7 listopada, godz. 20.00



**PREMIERA – ŻYWOTY ŚWIĘTYCH OSIEDLOWYCH**  
12, 13, 14 listopada, godz. 20.00  
GORYL UCIEKŁ Z WYBIEGU W ZOO I PORWAŁ KOBIETĘ  
19, 20 listopada, godz. 20.00  
PIENIĄDZE SĄ W...  
21 listopada, godz. 20.00  
TRZY ŻELAZNE ZASADY MĘCZYNY SENIORA  
27, 28 listopada, godz. 20.00  
Arsenał Miejski, ul. Cieszyńskiego 9  
BRACIA PRZEKŁĘCI  
Browar Mieszkański, ul. Hubska 44-48

**TEATR ARKA ul. Mennicza 3**  
**OSKAR I PANI RÓŻA**  
3, 4, 23, 24, 25 listopada, godz. 10.00  
25 listopada, godz. 19.00  
**KAMIEŃ NA SZANIEC – ZAKAZANE PIOSENKI**  
9, 10, 16 listopada, godz. 10.00  
10, 16 listopada, godz. 19.00  
**SEN NOCY LETNIEJ**  
17, 26 listopada, godz. 19.00  
**NIEDWRACALNE – LEKCJA HISTORII**  
18, 19 listopada, godz. 10.00  
19 listopada, godz. 19.00



## MDK ŚRÓDMIEŚCIE ZAPRASZA ul. Dubois 5

PRZEGLĄD PIOSENKI PRZEDSZKOLNEJ  
20 listopada, godz. 10.00 – sala widowiskowa  
JESIENNY KONCERT – prezentacje zespołów MDK Śródmieście  
25 listopada, godz. 17.00 – sala widowiskowa  
ANDRZEJKOWE WRÓŻENIE – wieczór wróżb  
29 listopada, godz. 16.00 – sala klubowa. Na imprezy wstęp wolny!



Wrocław, pl. Teatralny 4 (budynek Teatru Lalek)

# Wrocławski Teatr Komedia

Informacja i rezerwacja biletów tel.: (071) 335 49 10

**MICHAEL COONEY**

## Z RĄCZKI DO RĄCZKI

reż. Wojciech Dąbrowski

**Brenda Dixon:** Marzena Kopczyńska, **Pani Cowper:** Emilia Krakowska, **Linda Swan:** Iwona Stankiewicz, **Sally Chesington:** Dorota Wierzbicka-Matarrelli, **Pan Jenkins:** Marian Czerski, **Wujek George:** Edward Kalisz, **Pan Forbriht:** Radosław Kasiukiewicz, **Dr Chapman:** Tomasz Lulek, **Norman Bassett:** Jerzy Mularczyk, **Eric Swan:** Paweł Okoński

Sztuka opowiada o Eryku Swanie, który do perfekcji opanował sztukę wyłudzenia świadczeń z biura opieki społecznej. Dzięki pomocy wujka George i Normana Bassetta – cudownie rozmnożonego do sześciuosobowej, wielopokoleniowej rodziny ulegającej wszelkim możliwym wypadkom i cierpiącej na wszelkie przypadłości i choroby – osiąga roczny dochód 250 tysięcy funtów (bez podatku)! Zaczynają się jednak kłopoty: m.in. kontrola urzędnika, pana Jenkinsa, który może nie grzeszy bystrością, ale i tak nabiera pewnych podejrzeń... Z Jenkinsem może poradzą sobie oszuści, ale nadchodzi kontrola kontroli: jak Nemezis nadciągnie władca przełożona urzędnika, pani Cowper. Do tego wszystkiego żona Swana posądza męża o transwestytyzm... Dlaczego?



**LISTOPAD 2010**

[www.teatrkomedia.com](http://www.teatrkomedia.com)

05.11	PT	RODZINA KERWOODÓW	godz. 20.00
06.11	SO	RODZINA KERWOODÓW	godz. 20.00
07.11	ND	RODZINA KERWOODÓW	godz. 17.00
10.11	ŚR	Z RĄCZKI DO RĄCZKI	godz. 20.00
11.11	CZ	Z RĄCZKI DO RĄCZKI	godz. 16.30
13.11	SO	Z RĄCZKI DO RĄCZKI	godz. 20.30
14.11	ND	SZALONE NOŻYCKI	godz. 16.30
18.11	CZ	MAYDAY 2	godz. 20.00
19.11	PT	MAYDAY 2	godz. 20.00
20.11	SO	MAYDAY 2	godz. 20.00
21.11	ND	MAYDAY 2	godz. 17.00
26.11	PT	PSYCHOTERAPIA	godz. 20.00
27.11	SO	ŻYCIE SZKODZI ZDROWIU	godz. 20.00
28.11	ND	ŻYCIE SZKODZI ZDROWIU	godz. 17.00

**WROCLAWSKI TEATR KOMEDIA**  
Plac Teatralny 4 (budynek Teatru Lalek)

**SPRZEDAŻ BILETÓW Kasa Teatru Lalek**  
wtorek - piątek, godz. 9.00-19.00  
oraz na 2 godziny przed spektaklami  
tel.: 071 335 49 10, 071 344 12 16

**RAY I MICHAEL COONEY**

## RODZINA KERWOODÓW

reż. Wojciech Ziemiański

**Katerina:** Anna Filusz / Marzena Kopczyńska, **Mrs. Potter:** Wioletta Jabłońska, **Linda Kerwood:** Małgorzata Kałużyńska / Beata Rakowska, **Dick Kerwood:** Wojciech Dąbrowski / Jerzy Mularczyk, **Posterunkowy Downs:** Radosław Kasiukiewicz / Edward Kalisz, **Tom Kerwood:** Mariusz Kiljan / Łukasz Płoszajski, **Harry Kerwood:** Paweł Okoński / Krzysztof Grębski, **Andreas:** Edwin Petrykat / Lech Gwit, **Borys:** Krzysztof Szponar / Mirosław Zarzycki





dyrektor naczelny i artystyczny  
Krzysztof Mieszkowski

**SCENA im. JERZEGO GRZEGO-  
RZEWSKIEGO, ul. G. Zapolskiej 3**

**HAMLET** – 4, 5 listopada, godz. 19.00  
**SEN NOCY LETNIEJ**

9,10 listopada, godz. 19.00

**PANI Z MORZA**

17, 18 listopada, godz. 19.00

**ROZISKRZONA NOC**

(**VERKLÄRTE NACHT**)

27, 28 listopada, godz. 18.00

**SCENA KAMERALNA, ul. Świdnicka 28**

**MAŁE ZBRODNIE MAŁŻEŃSKIE**

4, 5, 6, 7 listopada, godz. 19.00

**CZYNNIE PONIEDZIAŁKI**

**MAGIEL SZTUK**

8 listopada, godz. 19.00 wstęp wolny

**SMY CZ**

17, 18, 28, 29, 30 listopada, godz. 19.00

**OKNO NA PARLAMENT**

19, 20, 21 listopada, godz. 19.00

**MAYDAY**

24, 25 listopada, godz. 16.00

27 listopada, godz. 17.00

23, 24, 25, 27 listopada, godz. 19.00

**SCENA NA ŚWIEBODZKIM**

**pl. Orłąt Lwowskich 20c**

**ZIEMIA OBIECANA**

19, 20, 21 listopada godz. 19.00



Anna Ilczuk, Marcin Czarnik (fot. Natalia Kabanow)

## KAZIMIERZ I KAROLINA

*Ödön von Horváth* – reż. Jan Klata

Inscenizacja nieznannej w Polsce sztuki Ödöna von Horvátha – opowieści o miłości w czasach kryzysu. Autor był „kronikarzem drobniomieszczańskiej świadomości” w okresie narastającego faszyzmu. Centralny temat jego twórczości to walka między jednostką a społeczeństwem, głównym zaś, na ogół tragicomicznym „bohaterem” było drobniomieszczaństwo, ludzie zubożali w wyniku inflacji i kryzysu gospodarczego, bezrobotni, rozczarowani, dlatego szczególnie podatni na populistyczne hasła demagogów. Dzięki zmysłowi obserwacji, wyczuleniu na wymowę szczegółu i wirtuozerskiemu posługiwaniu się językiem potrafił Horváth w sztukach ludowych łączyć realizm z pośrednio wyrażanym zjadliwym krytycyzmem.

obsada: Kazimierz – MARCIN CZARNIK, Karolina – ANNA ILCZUK, Prezes Dymek – WIESŁAW CICHY, Sędzia Dzida – MARIAN CZERSKI, Babiarcz – BARTOSZ PORCZYK, Cywek Kosa – MICHAŁ MAJNICZ, Bogna – PAULINA CHAPKO, Ela – SYLWIA BORON (gościnnie), Mariolka – DOMINIKA KOJRO (gościnnie), Ciało chińskie 01/11 – ANDRZEJ WILK, Ciało chińskie 03/11 – JAKUB GIEL, Ciało chińskie 05/11 – MARCIN PEMPUŚ, Ciało chińskie 07/11 – EDWIN PETRYKAT, Ciało chińskie 09/11 – TOMASZ LULEK, Ze specjalnym udziałem MAĆKA PRUSAKA w roli Ciecicia

**11, 12, 13, 14 listopada, godz. 19.00, SCENA KAMERALNA, ul. Świdnicka 28**

## SZOSA WOŁOKOŁAMSKA *Heiner Müller* – reż. Barbara Wysocka

Tragedia składa się z pięciu części, które powstawały w latach 1984-1987. Jako pierworzór posłużyła powieść Aleksandra Beka opisująca walki wokół Moskwy. Wybór tytułu Müller uzasadnił: „To konkretne miejsce... To była droga do Moskwy. Jedna z niewielu niezniszczonych dróg, po której mogły jechać samochody... a więc także i czołgi... [...] To był punkt, gdzie zatrzymał się niemiecki pochód na Moskwę. A dzisiaj to oczywiście metafora, odnosząca się zarówno do Pragi, jak i do Berlina: jedne czołgi jeżdżą więc tam, a inne z powrotem. [...]”

**25, 26 listopada, godz. 19.00, SCENA NA ŚWIEBODZKIM, pl. Orłąt Lwowskich 20c**



Adam Cywka (fot. Natalia Kabanow)



**TOMASZ WOLAK**  
**MARIANNA ORAŃSKA**  
**W MONOCHROMIE**

Fotografie to w większości filmowe foto-  
stnowanie integralną część projektu  
fabularno-dokumentalnego realizowane-  
go przez TVP Wrocław oraz OOKIS we  
Wrocławiu, będące jednocześnie niezale-  
żnym spojrzeniem autora na proces reali-  
zacji. Monochromatyczne fotografie  
koncentrują się głównie na portretowaniu  
postaci wystylizowanych zgodnie z dzie-  
więtnastowiecznym kanonem, ale rów-  
nież odsłaniają przekrojowo działające  
ekipy filmowej na planach zdjęciowych  
w Kotlinie Kłodzkiej i ok. Wrocławia.

**Tomasz Wolak**, fotograf wciąż poszuku-  
jący – powoli wychodzący z podziemia,  
pasjonat ruchomych obrazów dobrego  
kina, które bywa największą inspiracją,  
freelancer, podróżnik, absolwent UW.

**Galeria DCIK OKIS – Rynek-Ratusz 24**  
**Wystawa czynna do 15 listopada**  
**Pijalnia „Wojciech” KUDOWA-ZDRÓJ**  
**od 16 listopada do 6 grudnia**

**EKOGLASS FESTIWAL 2010**

POPLENEROWA WYSTAWA  
III MIĘDZYNARODOWEGO PLENERU  
I SYMPOZJUM SZKŁA ARTYSTYCZNEGO  
Efekty współpracy 11 artystów będzie  
można podziwiać podczas całego cyklu  
poplenerowych wystaw organizowanych  
w 2011 r. Serdecznie zapraszamy na wy-  
stawę premierową. Informacje dostępne  
są na stronie organizatora:  
<http://www.okis.pl/ekoglass>

**Muzeum Karkonoskie**  
**ul. Matejki 28 w JELENIEJ GÓRZE**  
**Wystawa czynna do 18 listopada**

WYKŁAD MARKA DYZEWSKIEGO z cyklu: COLLEGIUM MUSICUM  
**MUZYCZNY ŚWIAT JANA BRAHMSA**

COLLEGIUM MUSICUM. Taką nazwę miały działające w czasach Jana Sebastiana Ba-  
cha stowarzyszenia melomanów, muzyków oraz ludzi zainteresowanych poznawa-  
niem muzyki od strony teoretycznej. Tym razem owa nazwa określa cykl wykładów  
o muzyce, prowadzonych przez Marka Dyżewskiego, które organizuje i na które za-  
prasza Ośrodek Kultury i Sztuki we Wrocławiu. Szczególną wartością wykładów jest  
ich szeroka perspektywa humanistyczna: ukazywane są związki muzyki z innymi dzie-  
dzinami sztuki. Ich autor, Marek Dyżewski, komentował w II Programie Polskiego Ra-  
dia i telewizji największe, odbywające się w naszym kraju, międzynarodowe festiwale  
oraz konkursy muzyczne. Prowadził gościnne wykłady we wszystkich polskich uczel-  
niach muzycznych, na kilku uniwersytetach. Wykładał też w Niemczech, Belgii, Au-  
strian, Rosji, Francji i Hiszpanii. Był rektorem wrocławskiej Akademii Muzycznej.

**14 listopada, godz. 16.00 – Klub Muzyki i Literatury, pl. Kościuski 9**



**JANUSZ LEŚNIAK – CZŁOWIEK SNEM CENIA**

Wystawa swoją premierę miała w 2009 r. w Muzeum Historii Fotografii w Krakowie.  
Prezentowane fotografie powstawały w latach 1987-2010. Wśród kilkudziesięciu prac  
znajdą się zdjęcia czarno-białe, barwne oraz polaroidy. Inspiracją do powstania więk-  
szości stanowi przyroda. Niezależnie od tego, czy na fotografii uwieczniony został frag-  
ment lasu, parku, ogrodu czy architektury, wspólnym mianownikiem wszystkich zdjęć  
jest pojawiający się na nich cień artysty. To właśnie ów cień stanowi swoistą autorską  
„pieczęć” fotografii zwanych leśniakami. Cechą charakterystyczną twórczości Janusza  
Leśniaka jest kontemplacyjny charakter jego fotografii, aura wyciszenia, spokoju i har-  
monii. Cień pojawiający się na zdjęciach można interpretować – idąc tropem artysty  
– jako uczłowieczenie sfotografowanej przestrzeni, można go również potraktować  
jako wyraźne zaznaczenie obecności artysty, dla którego istotą twórczości nie jest bez-  
namienne dokumentowanie otaczającej rzeczywistości, ale ujawnianie poprzez  
fotografię subiektywnych odczuć i emocji.

**Janusz Leśniak** (ur. 1947 r.) mieszka w Krakowie. Od 1977 roku jest członkiem ZPAF.  
Karierę fotograficzną rozpoczął od robienia fotoreportaży, później eksperymento-  
wał z deformacją obrazu, fotografował pejzaże oraz zniszczoną architekturę, aby osta-  
tecznie stworzyć swój własny, niepowtarzalny styl. Zdjęcia artysty znajdują się  
w zbiorach prestiżowych muzeów na świecie, takich jak m.in. Museum of Modern Art  
w Nowym Jorku – MoMA (USA), Centre of Photography w Genewie (Szwajcaria), Mu-  
seum of Fine Arts w Hudson (USA), Bibliothèque Nationale de France w Paryżu (Fran-  
cja), Polaroid Collection w Cambridge (USA), New Orleans Museum of Art w N.  
Orleanie (USA), Muzeum Sztuki w Charkowie (Ukraina), Muzeum Sztuki w Łodzi,  
Muzeum Narodowe we Wrocławiu oraz w Muzeach w Krakowie.

**Wernisaż – 5 listopada, godz. 17.00 – DCF DOMEK ROMAŃSKI**  
**pl. Bp. Nankiera 8 we Wrocławiu. Wystawa będzie czynna do 4 grudnia**

## IL VANGELO SECONDO I REPROBI – ODCINEK DRUGI

Projekt gromadzi artystyczne postawy, które korespondują z oryginalną w twórczości Pier Paolo Pasoliniego wizją dotyczącą religii i religijności. Ich konsekwencją są często zaskakujące reinterpretacje dobrze znanych symboli i ujawnianie pomijanych dotąd znaczeń. Zaproszeni artyści zajmują się eksploatacją marginesu – nie tylko katolickiego – wyparcia. Ten projekt to szczególny hołd złożony włoskiemu reżyserowi. Wydarzenia w ramach Il Vangelo... odbywają się co roku jesienią we wrocławskiej galerii Mieszkanie Gepperta. Projekt został zainicjowany w 2009 r. pokazami filmowymi oraz serią wykładów.

do 10 listopada br.

Mieszkanie Gepperta, ul. Ofiar Oświęcimskich 1/2

## DLA CIEBIE CHCĘ BYĆ BIAŁA

RAHIM BLAK, HUBERT CZEREPK, ANDRZEJ KWIENTNIEWSKI, DOMINIKA ŁABĄDŹ, TOMASZ MALEC, JASMINA METWALY, JULIA ZBOROWSKA.

Kurator: Patrycja Sikora.

Wystawa zbiorowa towarzysząca konferencji naukowej IHS UW. dotyczy refleksji nad problemem inności etnicznej, religijnej, narodowej i możliwości (niemożliwości?) dialogu kulturowego w homogenicznym społeczeństwie, z naciskiem na realia obecne w Polsce. Ekspozycja obejmuje prace twórców, którzy w swojej praktyce artystycznej dotykają tego zagadnienia na różnych poziomach.

do 10 listopada br.

Studio BWA, ul. Ruska 46a

## PAMIĘĆ

### BITWY POD GRUNWALDEM

Wystawa stworzona w ramach tegorocznych obchodów 600-lecia bitwy. Prezentowane eksponaty stanowią materialny wyraz sześciu stuleci narodowej pamięci o jednym z największych polskich zwycięstw w historii. W Muzeum Militariów pokazane zostały wybrane eksponaty od czasów średniowiecza aż do XXI w.

do 14 listopada br., Arsenał Miejski  
ul. Cieszyńskiego 9

### WOBEC MIEJSCA I CZASU...

Uczestnicy pleneru i wystawy poplenerowej: Barbara Górnicka, Iwona Wojtyca, Marek Maruszak, Piotr Nowak, Wacław Ropiecki, Andrzej Rutyna, Jerzy Samulski, Andrzej Dudek-Dürer. Plener odbył się w kwietniu br. w Kotlinie Kłodzkiej.

do 14 listopada br.

Galeria Za Szafą, ul. św. Marcina 4



## HAŁAS. DUŻE FIGURY

Na wystawie prezentowanych jest ok. 30 prac z lat 2007-2010. Do stworzenia cyklu zainspirowały artystę odwiedzin w latach 50. XX w. w cerkwi Bojańskiej w Sofii. W małej i ciemnej świątyni Józefa Hałasa poruszyły wtedy monumentalne malowidła przedstawiające donatorów cerkwi. Jak sam podkreśla ta wizyta to „Ważne przeżycie, jeśli po 45 latach powróciłem do niego”. Do tamtych odczuć sprzed wielu lat artysta dodał swoje doświadczenie, jako malarza i jako człowieka – mieszkańca dużego miasta.

do 7 listopada br.

Muzeum Sztuki Mieszczańskiej  
Stary Ratusz, Rynek

## BOŻENA POTOCZNY

PROTRAHO – WIZERUNKI

do 12 listopada

Galeria ca-ffe Pod spódnicą  
ODT Światowid, ul. Sempolowskiej 54a

## MACIEJ STAWIŃSKI

FOTOGRAFIE „Tubylcy / Turyści” Fotografik, kurator wystaw, autor projektów artystycznych. Artysta, który w znaczący sposób wpłynął na rozwój polskiej fotografii. Od 1988 jest członkiem ZPAF. Wstęp wolny!

do 17 listopada br.

ODA Firlej, ul. Grabiszyńska 56

## GRUPA SĘDZIA GŁÓWNY

czyli Ola Kubiak & Karolina Wiktor

Performansy z lat 2001-2009

Wystawa jest nietypową retrospektywą, poświęconą intensywniej choć zaledwie dziesięcioletniej karierze grupy Sędzia Główny. Składają się na nią dokumentacje filmowe jej najważniejszych performance, autorsko opracowane i poddane ponownemu montażowi. Autorem oprawy wizualnej ekspozycji jest Robert Rumas. GOŚCIE SPECJALNI WYSTAWY Grupa Luuuu! istnieje od 2005r. W jej skład wchodzi Katarzyna Goleń, Agnieszka i Natalia Rzeźniak oraz Karina Marusińska, absolwentki wrocławskiej ASP. Debiutowały jeszcze podczas studiów. Zajmują się performance, happeningiem i akcjami parateatralnymi, łącząc różne dziedziny sztuki tj. teatr, pociąg, ceramika, taniec, film.

Performans Grupy Luuuu!

5 listopada, godz. 18.00

Wystawa czynna do 28 listopada br.

BWA Awangarda, ul. Wita Stwosza 32

## BODY IN THE LIBRARY

WYSTAWA/CZYTELNIA/PERFORMANCE Tematem przewodnim wystawy jest książka w przestrzeni kultury – jako fizyczny, zaprojektowany obiekt, lecz również jako rekwizyt wiedzy.

Kuratorzy: Aleksandra Jach i Kuba Woynarowski. **Udział biorą:** Magda Buczek, Justyna Gryglewicz, Łukasz Jastrubczak, Krzysztof Kaczmarek, Anna Maria Karczmarska, Wojtek Kosma, Katarzyna Krakowiak, Mateusz Kula, Maciej Lizak, Mikołaj Moskal, Małgorzata Mazur, Olof Olsson, Agnieszka Piksa, Sabina Sujecka, Mikołaj Tkacz, Przemek Trusiński, Zorka Wollny, Honza Zamojski.

Otwarta formuła biblioteki znajdzie swój wyraz w niekonwencjonalnej aranżacji przestrzennej. Mobilne regały na książki przybiorą kształt leżanek, schodków i tryśtrów. Działania performatywne rozgrywane się wokół księgozbioru będą dotyczyć różnych sposobów opowiadania historii oraz konfrontowania się z możliwościami i ograniczeniami języka.

do 4 grudnia br.

BWA Design, Świdnicka 2-4





Fot. Javi Montes. Lot kani rudej

## FOTOGRAFIA DZIKIEJ PRZYRODY 2009

Prezentowane fotografie to zwycięskie prace z prestiżowego i największego na świecie konkursu fotografii przyrodniczej, który od 1964 r. wspólnie organizuje BBC Wildlife Magazin oraz Natural History Museum w Londynie. Na wystawę składają się 95 zdjęć nagrodzonych i wyróżnionych w 14 kategoriach. Zostały one wybrane z ponad 43 tys. fotografii, jakie na konkurs przysłało 3700 fotografów z 94 krajów. Po raz drugi wśród nagrodzonych zdjęć są aż 3 zdjęcia z Polski.

**Wystawa czynna od 4 do 28 listopada, Muzeum Sztuki Mieszkańskiej, Stary Ratusz**



## PIOTR KLOCZKOWSKI Fotografie z Wietnamu

Z WIZYTĄ U WUJA HO - SOCJALISTYCZNA REPUBLIKA WIETNAMU

Autor w swoich fotograficznych podróżach odwiedził Australię, Tajlandię, Japonię, Indie i ostatnio – Wietnam, czego owoce prezentuje na stronie internetowej [www.glasser.net.pl](http://www.glasser.net.pl). Swoje prace publikował w wydawnictwach krajowych (m.in. w Fotokurierze, Poznaj Świat, Foto), jak i zagranicznych (Amateur Photographer, Global Travel i Foto Magazin).

**Wernisaz 30 października, (do 30.XI.)**

**CK ZAMEK, pl. Świętojański 1, Wrocław – Leśnica**

## ANNA KUTERA PAPIEROWA MIŁOŚĆ, czyli dzień PO...

Anna Kutera w swoim najnowszym projekcie multimedialnym PAPIEROWA MIŁOŚĆ, czyli dzień po... obnaża rozliczne słabości człowieka doby konsumpcjonizmu, bawi się fetyszami „nałogowego widza”. Pretekstem do tej „zabawy”, a zarazem jej przedmiotem staje się gazeta. Artystka – i tym razem przewrotnie – znajduje inspirację w czymś tak zwyczajnym, jak wycinek prasowy, fragment zdjęcia z kolorowego czasopisma, i stawia filozoficzne pytania o czas, piękno, tożsamość...

Gabriela Dragun

Anna Kutera (absolwentka wrocławskiej PWSSP 1977) zajmuje się sztuką multimedialną. Wśród dziedziny jej artystycznej aktywności znajdują się film, wideo, fotografia, malarstwo, instalacja i sztuka performance.

**Wernisaz 26 listopada, godz. 18.00, (do 17.XII.)**

**Galeria Entropia, ul. Rzeźnicza 4 ([www.entropia.art.pl](http://www.entropia.art.pl))**

ROK ZAŁOŻENIA 1945

ZAKŁAD OPTYCZNY®



DANILUK

Wrocław

ul. Kuźnicza 25

tel. 071 343 24 86

[www.okularydaniluk.pl](http://www.okularydaniluk.pl)

Okulista przyjmuje:  
wt. i czw. 15<sup>30</sup> - 18<sup>00</sup>  
sobota 11<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>



Komputerowe  
badanie wzroku



Soczewki kontaktowe



Duży wybór opraw i szkielec



Naprawy okularów  
wszelkiego rodzaju



Usługi na recepty NFZ



**krótkie terminy !!!**

**Zapraszamy: 9<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
sobota 11<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>**

ZAKŁAD OPTYCZNY®



DANILUK

# MUZEUM NARODOWE we Wrocławiu

zaprasza:  
środa, czwartek, piątek: 10.00-16.00  
sobota, niedziela: 10.00-17.00  
pl. Powstańców Warszawy 5, 50-153 Wrocław

[www.mn.wroclaw.pl](http://www.mn.wroclaw.pl)

## EKSPOZYCJE STAŁE



### SZTUKA ŚLĄSKA XII – XVI W.

Muzeum Narodowe we Wrocławiu posiada jedną z najcenniejszych w Europie kolekcji sztuki średniowiecznej. Jedną z dwóch części wystawy jest prezentacja śląskiej rzeźby kamiennej, druga ukazuje przemiany dokonujące się w gotyckiej rzeźbie drewnianej i malarstwie tablicowym. Większość zabytków pochodzi z retabulów (nastaw) ołtarzowych. Ekspozycje uzupełniają zabytki średniowiecznego rzemiosła artystycznego.



### SZTUKA ŚLĄSKA XVI – XIX W.

Wystawa jest przeglądem dorobku artystycznego regionu, poczynając od renesansu, a kończąc na czasach kształtowania się nowych tendencji stylowych na początku XX w. Pokazywane są zabytki malarstwa, rzeźby, grafiki i rzemiosła artystycznego. Prezentowana w nowoczesnej aranżacji kolekcja ma międzynarodowe znaczenie, gdyż ukształtowana została przez ścierające się na Śląsku wpływy czeskie, austriackie, pruskie, włoskie, francuskie i niderlandzkie. Do najcenniejszych obiektów pokazywanych na tej wystawie należą dzieła Michaela Wilmanna.



### SZTUKA POLSKA XVII – XIX W.

Zespół zabytków artystycznych o ogólnonarodowym charakterze ze szczególnym uwzględnieniem najbardziej spektakularnych przykładów kultury terenów kresowych, środowisk artystycznych Lwowa, Wilna oraz innych ośrodków południowo-wschodniej przedwojennej Polski. Wśród obiektów pokazywanych na tej wystawie znajdują się m. in. obrazy Gieryskiego, Grottgera, Malczewskiego, Matejki, Chelmońskiego, Rodakowskiego i Boznańskiego.



### POLSKA SZTUKA WSPÓŁCZESNA

Kolekcja polskiej sztuki współczesnej Muzeum Narodowego we Wrocławiu jest jedną z najcenniejszych w kraju. Liczy 20 tysięcy eksponatów i obejmuje wszystkie dyscypliny artystyczne od malarstwa, grafiki i rysunku, rzeźby, szkła, ceramiki, fotografii aż po environment, projekty konceptualne i dokumentacje happeningów. Wystawa będąca autorską propozycją jej kuratora Mariusza Hermansdorfera jest prezentacją obszernych zestawów prac wybranych artystów, od ich dzieł najwcześniejszych do ostatnich.

## ODDZIAŁY MUZEUM NARODOWEGO



### MUZEUM ETNOGRAFICZNE ul. Traugutta 111/113, 50-420 Wrocław

tel. 071 342 12 67, 344 44 13. Zaprasza od wtorku do niedzieli, od 10.00 do 16.00

#### DOLNOŚLĄZACY, PAMIĘĆ, KULTURA, TOŻSAMOŚĆ

Wystawa pokazuje historię regionu, burzliwe procesy społeczne i narodowościowe z perspektywy losów ludzkich. Podejmuje problem etnologii dolnośląskiej, jakim jest konfrontacja kultury ludności osadniczej mieszkającej na tych terenach przed II wojną z kulturą ludności osadniczej, przybyłej po zakończeniu wojny. Z zestawu licznych zabytków i fotografii ilustrujących sztukę, rzemiosło, wyposażenie mieszkań, rolnictwo, transport i komunikację, wyłania się obraz XIX-wiecznej wsi, pozostającej w bliskich związkach z miastem i otwartej na europejskie dziedzictwo kulturowe. Współczesne dzieje regionu dopowiadają projekcje filmowe, dokumenty, fotografie oraz rzeczy przywiezione przez powojennych osadników.



### PANORAMA RACŁAWICKA ul. Purkyniego 11, 50-115 Wrocław

tel./fax 071 343 36 39. Zaprasza: wtorek-niedziela 9.00-16.00

DZIEŁO J. STYKI I W. KOSSAKA z lat 1893-1894 upamiętniającej 100 rocznicę Insurekcji Kościuszkowskiej.

Udostępnione we Wrocławiu w 1985r. w specjalnie skonstruowanej do tych celów rotundzie. Wielkie malowidło w formie hiperboloïdy, dzięki zastosowaniu szczególnych zabiegów malarskich (specjalna perspektywa) i technicznych (oświetlenie, sztuczny teren) przenosi widza w inną rzeczywistość i czas.



Dyrektor Mariusz Hermansdorfer  
zaprasza

# LISTOPAD 2010 WYSTAWY CZASOWE



## Gloria Deo. Rzemiosło w służbie religii

18 października 2010 – 31 stycznia 2011

Wystawa pod honorowym patronatem ks. Henryka Kardynała Gulbinowicza.

Kielichy, świeczniki, skarbony, dzwonki i wiele innych przedmiotów sakralnych można oglądać na tej wystawie. W sumie pokazanych zostało prawie 500 obiektów powstałych w okresie od XII do XX wieku. Na wystawie reprezentowane są cztery religie: katolicyzm, protestantyzm, judaizm i prawosławie.

**DZIEŃ OTWARTY** Gloria Deo. Rzemiosło w służbie religii

6 listopada 2010, godz. 10.00-17.00

Wstęp wolny.

## ROMUALD KUTERA - Z METALU NA METAL - 15 listopada 2010 – 2 stycznia 2011

Punktem wyjścia do powstania obecnej wystawy była wymyślona bogini Odryka, którą artysta odczarowuje poprzez swoją sztukę i wizualizuje w formie dagerotypu, czyli archaicznej formy fotografii tworzonej na płytach metalowych.

## RYSZARD W. ZAMORSKI - 29 listopada 2010 – 31 stycznia 2011

Drewniany „Playboy” i praca „Moda wiodąca” oraz kilkanaście innych dzieł zmarłego w 2008 roku wrocławskiego rzeźbiarza Ryszarda Zamorskiego znajdzie się na tej wystawie. Ważnym elementem jego rzeźb jest kolor – barwne, wyraziste polichromie zdradzają fascynację językiem sztuki ludów starożytnych.

## DZIEŃ ŻYCZLIWOŚCI - 21 LISTOPADA, GODZ. 10.00-17.00

Zwiedzanie z przewodnikiem, wycieczka po miejscach niedostępnych na co dzień, pokaz konserwacji malarstwa oraz upominki dla zwiedzających.

Wstęp wolny.

## MUZEUM ETNOGRAFICZNE WE WROCŁAWIU

### KARAJ JOŁŁARY – KARAIMSKIE DRUGI. KARAIMI W DAWNEJ FOTOGRAFII.

11 października – 30 listopada 2010

Kim była Lola z „Wesołej kompanii”? Do kogo kierował swe „Listy niewysłane” Jerzy Łopotto? – odpowiedzi na te i inne pytania można będzie uzyskać oglądając wystawę przygotowaną przez Karaimów – najmniejszą mniejszość etniczną w Polsce.

### KARAIMI KRYMSCY W MALARSTWIE JURIIJA SULIMOWA - 11 października – 30 listopada 2010

Widoki z Dżuft Kale - ruin skalnego miasta, w którym Karaimi zamieszkiwali jeszcze na początkach XX w., dom Simy Babowicza w Eupatorii, w którym gościł Adam Mickiewicz podczas podróży na Krym – to niektóre z tematów prac pokazywanych na tej wystawie.

### DOBRA MARKA – KROCIE WARTA.

### Papiery firmowe i rachunki ze Śląska, Łużyc, Kraju Sudeckiego 1850-1945

18 września – 14 listopada 2010

Unikalny zbiór niemieckich papierów i rachunków firmowych a także pochodzące z dawnych zakładów akcesoria, szyldy. Całość wzbogacona została wielkoformatowymi przedstawieniami ikonograficznymi zakładów przemysłowych funkcjonujących na Śląsku przed 1945 r.

## PANORAMA RACŁAWICKA

### ZACHOWAĆ PAMIĘĆ - 11 października – 31 grudnia 2010

Pamiętki po zamordowanych w 1940 r. w Katyniu - fotografie, korespondencja, odznaczenia i osobiste przedmioty oraz dokumentacja związana z budową Pomnika Ofiar Katynia – złożą się na tę wystawę. Ekspozycja zorganizowana została przez Dolnośląską Rodzinę Katyńską w celu upamiętnienia 90. rocznicy walk o niepodległość, 70. rocznicy Zbrodni Katyńskiej oraz 10. rocznicy odsłonięcia Pomnika Ofiar Katynia.





## BARBARA MALISZEWSKA NIC NOWEGO, PANIE SCHULZ, CZYLI ESEJ O PRZEMIJANIU

Wystawa Barbary Maliszewskiej, wrocławianki, amatorki fotografii piktorialnej, to kontynuacja jej poprzednich wystaw – Obecność i Życie intymne manekinów. Piktorializm i symbolizm prac Barbary Maliszewskiej dają szerokie pole dla wyobraźni wrażliwego odbiorcy. Oniryczne obrazy malowane obiektywem opowiadają o przemijaniu życia, zatracaniu wartości i upadku klasy mieszczańskiej – zbiorowego nośnika szeroko pojętej kultury. Zjawiska te; będące treścią opowiadań Brunona Schulza, stały się inspiracją dla prac autorki, która operując symbolem, kolorem i światłem nawiązuje do jego „Sklepów cynamonowych”, a szczególnie do opowiadania „Ulica krokodyli”. Tak jak opowiadania Schulza nie są czystą autobiografią, lecz zdeformowaną przez jego wyobraźnię poetycką prozą, tak i fotografie Barbary Maliszewskiej nie są fotografiami dokumentującymi „...tu i teraz”, lecz przenikającymi się kadrami, które pojedynczo „gdzieś i kiedyś” istniały bądź istnieją, a teraz – tak jak we śnie – kreują nową, wymagowaną rzeczywistość nasyconą emocjami. Są opowiadaniem o tym, jaki świat widzi autorka oczami swojej wyobraźni, pełne emocji i przemyśleń.

Wystawa czynna do końca grudnia, DBP – I piętro, Rynek 59



## JACEK JOOSTBERENS

WEJŚCIA-WYJŚCIA Grafika, media

Wystawa, to wielkoformatowe grafiki wywodzącego się z Górnego Śląska artysty, który – idąc za głosem serca – zamieszkał we Wrocławiu. Jego intrygujące prace składają się z wielu nakładających się na siebie matryc – warstw. Głównym materiałem, który poddany został dalszej artystycznej obróbce, jest fotografia, stanowiąca jedynie pretekst do powstania obrazu. Dodatkowo pojawiają się elementy malarskie, które są dopełnieniem obrazu fotograficznego. Następnym etapem działania artysty było tworzenie reliefu – tło, który powstał w miejscu, o którym opowiada grafika. Autor uzyskał dzięki temu rodzaj faktury. Ostatnim etapem pracy był druk z matryc gipsowych – gipsoryt kolorowy, który stanowi warstwę odnosząc się do archiwalnych zapisków fotograficznych.

Wernisaż 8 listopada, godz. 19.00 (do 3.XII.)

Galeria ImpART, CS Impart, ul. Mazowiecka 17

# CROSS\_VS

## // ENTROPIA



PAWEŁ LISEK GESTY MALARSKIE

CROSS\_VS jest pomysłem wrocławskiego artysty Pawła Lisaka opartym na eksperymentach transkodowania V (View) obrazu i S (Sound) dźwięku. Obraz malowany live zamieniany jest na kompozycję dźwiękową. Istotą jest oderwanie się od przyzwyczajenia komponowania obrazu w oparciu o wizualność. W tym eksperymencie po postawieniu pierwszej plamy i wywołaniu tym samym pierwszej lawiny dźwięku artystę determinuje słyszany dźwięk a nie estetyka obrazu. To do niego dopasowuje kolejne ruchy i dobór kolorystyki. W ramach projektu Paweł Lisek będzie próbował spekulować wartością entropii. Jakimi środkami artysta tego dokona zobaczyć będzie można w Galerii Entropia. Do projektu zaproszony został Sound Factory String Quartet w składzie: Aleksandra Pawłowska – I skrzypce, Dariusz Jakubczyk – II skrzypce, Paulina Lulek – altówka, Katarzyna Wrona – wiolonczela. Wstęp wolny!

Koordynator projektu: Andrzej Rerak

23 listopada, godz. 18.00

Galeria ENTROPIA, ul. Rzeźnicza 4 [www.entropia.art.pl](http://www.entropia.art.pl)

**MARYLA SOBEK**

TALLER: OBIEKT-UBRANIE

Podnoszenie mody do rangi sztuki i wprowadzanie jej do muzeów stało się faktem. Projekt Maryli Sobek doskonale wpisuje się w ten proces, prezentując prace znajdujące się na pograniczu dwóch dyscyplin: architektury i mody. W 2009 roku autorka odbyła podróż do krainy Dagonów, gdzie odwiedziła wiele wiosek, obserwowała lokalną kulturę, zwłaszcza architekturę, przywożąc setki fotografii i notesy wypełnione notatkami i obserwacjami. Efektem owej podróży jest seria projektów ubrań, inspirowanych niezachodnią estetyką architektoniczną. Ekspozycja, prezentowana wcześniej w Centrum Kultury Maisonneuve w Montrealu, ma charakter interdyscyplinarny: odwołuje się do tańca, sztuki wideo i fotografii.

Wystawa czynna do 21 listopada 2010

**ANDREA PALLADIO 500**

Andrea Palladio (1508-1580) był najbardziej wpływowym architektem ostatnich stuleci. To jedna z głównych postaci w historii architektury, łącząca sztukę antyczną z biegłością konstrukcyjną późnego średniowiecza oraz z rosnącym zapotrzebowaniem na reprezentacyjną architekturę mieszkalną współczesnych mu czasów. W swoich studiach ruin i antycznych pism o architekturze Palladio zwraca szczególną uwagę na świat grecki i rzymski. Wystawa zawiera kilkanaście wielkoformatowych fotografii najsłynniejszych dzieł wielkiego architekta.

Wystawa czynna do 21 listopada 2010

**100 LAT UCZELNI TECHNICZNYCH WE WROCŁAWIU**

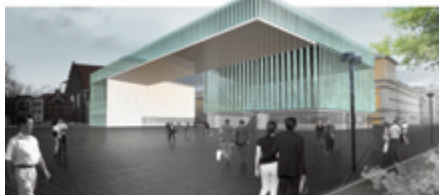
Wystawa czynna do 28 listopada 2010

**ARCHITEKTURA WOKÓŁ NAS**

STARE I NOWE – WARSZTATY DLA DZIECI

Spotkanie z architektem poświęcone problemowi uzupełniania zabytkowej zabudowy Wrocławia nową architekturą. Projekt adresowany do dzieci w wieku od 7 do 12 lat. Zapisy: agnieszka.gola@ma.wroc.pl. Zajęcia są bezpłatne.

21 listopada, godz. 11.00

**GALERIA JEDNEGO PROJEKTU**

OPERA WROCŁAWSKA ZE SCENĄ LETNIA

Od kilku-, kilkunastu lat wrocławskie place – Dominkański, Grunwaldzki oraz Bema – poddawane są metamorfozie. Wraz z nowo wybudowanymi kubaturami zmienia się ich architektoniczny wyraz. Nieziemna pozostaje zasadnicza funkcja – miejskiego węzła komunikacyjnego. Natomiast Plac Wolności ma szansę przeobrazić się w prawdziwie nowoczesny salon i przyjazną przechodniom przestrzeń publiczną. Tu, vis-a-vis już realizowanej sali koncertowej (APA KA) powstanie atrakcyjny obiekt dla opery. Z jego autorami – Bogusławem Wowrzeczką, Michałem Tellerem i Katarzyną Radecką – spotkamy się 4 listopada.

4 listopada, godz. 17.30

**CARLO SCARPA: PROJEKTY DLA TEATRU  
PRZESTRZENIE MIESZKALNE**

Carlo Scarpa był jedną z najbardziej wszechstronnych i znaczących postaci architektury XX w. Jego studia projektowe obejmowały różnorodne dziedziny: od pomieszczeń mieszkalnych po przestrzenie muzealne, aranżacje wystaw i sztukę designu. Ekspozycja przybliży dwa znaczące motywy jego twórczości: projekty przeznaczone dla teatrów oraz koncepcje domów i willi dla weneckich zlecniodawców.

Ta część wystawy zawiera 51 własnoręcznych rysunków, z których większość nie była nigdzie wcześniej publikowana. Podobnie jest z projektami przeznaczonymi dla teatrów – mały zbiór prezentowanych rysunków to niepublikowane do tej pory koncepcje, z których żadna nie doczekała realizacji. Stanowią one jednak wyraz wyjątkowej fantazji, bogactwa pomysłów i ogromnej intuicji architektonicznej, jaka cechowała całą twórczość Carlo Scarpy.

Wystawa czynna do 21 listopada 2010

Wystawy towarzysząca 13. Międzynarodowemu Triennale Tkaniny Łódź 2010

GALERIA TKACKA NA JATKACH, ul. Stare Jatki 19-23 (www.galeria.md4.pl)

MARIA T. CHOJNACKA

ANNA MICHNIEWICZ



**PORTRET RODZINNY:** Z cyklu *ręce Wystawę moim dzieciom i wnukom poświęcam*. M. T. Chojnacka Maria Teresa Chojnacka proponuje widzowi niezwykle cykl tkanin unikatowych pt. Portret rodzinny. Artystka zarejestrowała - ręce. Cykl rozpoczął się w 2004 roku, pracą zatytułowaną „Ręce Jakuba”. Od tamtej pory powstało około 30 prac ukazujących dłonie – najbliższych członków rodziny, przyjaciół, par małżeńskich i wielu artystów tkaczy. Zjawiska gestów i specyficznej symboliki zaistniały dzięki interakcji. Ekspozycja zadziwia i zmusza do refleksji i dyskusji.

Zapraszamy wstęp wolny!

**Wernisaż 26 listopada, godz. 17.00**  
(do 18. I. 2011)



**TKANINA**

Studiowała na PWSSP Wrocław i ASP Warszawa. Uzyskała dyplom z wyróżnieniem (1978) w prac. prof. W. Sadleja – tkanina i w pracowni prof. T. Dominika – malarstwo. Zajmuje się tkaniną artystyczną i malarstwem ściennym. „Tym co od dawna fascynowało mnie w starych tkaninach to proces destrukcji, którym, siłą rzeczy, ulegają. Używanie ich niszczy strukturę, zacierają misterne sploty. Spłowiałe kolory przestają być czytelne. Stają się swoim własnym powidokiem. W prezentowanych pracach chciałam użyć nową jakość interpretując to, co zniszczone, dając drugie, nowe – nowoczesne – życie starej tkaninie.”

do 24 listopada br.

**ANASTAZY B. WIŚNIEWSKI**

POSTCONTEMPORARY ART

ze zbiorów **Andrzeja Mitana**

„To nie modernizm ani postmodernizm, to powspółczesność” mówi autor. Cytując Przemysława Kwiekę koncepcja sztuki Anastazego B. Wiśniewskiego, wywodzi się z praktykowanej wcześniej teorii „tapeartu”. „Jest propozycją pomostu między klasyczną awangardą a sztuką przyszłości”. Sam autor mówi: „promuję sztukę powspółczesną w środowisku całkowicie zaniedbanym”

kurator: Andrzej Mitan

współpraca: Jacek Czapczyński

**Otwarcie 9 listopada, godz. 18.00**

(19. XI) [www.entropia.art.pl](http://www.entropia.art.pl)

Galeria ENTROPIA, ul. Rzeźnicza 4

## OPOWIEDZ MI O TYM

Wystawa stanowi podsumowanie wyjazdu do Toskani, na który Galeria Artrakt zaprosiła w czerwcu 2010 ośmiu młodych artystów: **Basię Bańdę, Grupę Para (Kuba Budzyński i Monika Waraxa), Annę Panek, Konrada Pustołę, Jarka Jeschke, Rafała Wilka, Wojtkę Ziemliskiego**. Wyjazd miał być czasem dyskusji, inspiracji i pracy twórczej. Jednym z założeń „Projektu tokańskiego” było stworzenie sytuacji w której dochodzi do bezpośredniej relacji artysta-artysta. (...) O czym zatem opowiadają nam artyści? Wystawa ta jest w dużej mierze opowieścią o podróży, o spotkaniu, poznaniu, własnym wspomnieniu dzieciństwa.

**Wernisaż 9 listopada, godz. 19.00**

(do 22. XI) Galeria Artrakt  
ul Ofiar Oświęcimskich 1/1

## MAIL US ART

Prace ponad 170 artystów mail artu z 27 krajów świata. Szeroki przekrój geograficzny oraz duże zróżnicowanie formalne prac sprawiają, że obok siebie występują przetworzone artystycznie: kolaże, fotografie, grafiki komputerowe, akwarele, mp3, zapisy nutowe, ziny. Prace nadesłał zarówno nastoletni twórcy sztuki mailartowej, jak i profesjonalni artyści.

do 30 listopada br. (pn-nd, g. 10-18.00)

CK ZAMEK pl. Świętojański 1

## Mail-Art-School

# OKO LICE

Od 10 lat Grzegorz prowadzi edukację plastyczną także w ramach autorskiego programu MAIL-ART-SCHOOL. Corocznie zadaje swoim uczniom temat na wakacje, zachęcając ich do plastycznych działań podczas wakacyjnych wojaży, w których także on – nauczyciel bierze udział, przenosząc na papier lub płótno swoje wrażenia z wakacji. Efektem wspólnej pracy mistrza Bednarza i jego uczniów jest piękna korespondencja, bogata w szatę malarską i rysunkową, która jest wyrazem niezwyklej więzi łączącej wrażliwych ludzi.

Pracownia Plastyczna Reja17 jest magicznym miejscem na mapie kulturalnej Wrocławia. Dzięki Grzegorzowi Bednarzowi – instruktorowi, który w cudownie umiejętny sposób potrafi zarzącać swoją pasją młodych, z Pracowni wyszło w świat wielu wychowanków, którzy na stałe związały swoje zawodowe i osobiste życie ze sztukami pięknymi. W tym roku pracownia obchodzi 30-lecie działalności.

**Wernisaż 19 listopada, godz. 18.00, (do 4. XII.)**

Galeria MDK Śródmieście, Wrocław ul. Dubois 5





## PRZEMYSŁAW GAPSKI

TRYUMF WOLI Malarstwo

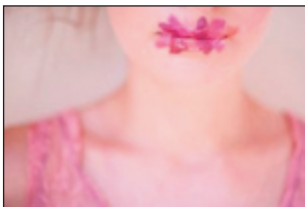
Dualizm, kreacjonizm, traumatyzm i „odlotowość” to słowa kluczowe otwierające drzwi wyobraźni malarzkiej Przemysława Gapskiego, za którymi zobaczyć można wiele fragmentów ludzkiej natury. 41-letni wrocławianin, samouk i pasjonat sztuki od 2000 roku maluje na szkle i drewnie obrazy dotyczące ciemnej i jasnej strony psychiki człowieka. Kreacjonizm artysty przejawia się w zmianie zastanej rzeczywistości przez jej upiększenie oraz nowatorskie kształtowanie przestrzeni malarskiej. Walka dobra ze złem, szaleństwo i racjonalność oraz rzeczywistość i fantazja są ulubionymi tematami obrazów Przemysława Gapskiego. Pomimo często pesymistycznej wymowy dzieł, przebija się także przekonanie, że nie wszystko jest złe, smutne i beznadziejne, ponieważ ludzkie możliwości wykraczają znacznie dalej, szukając odwiecznej drogi do szczęścia, wiary, nadziei i miłości.

**Wernisaż 12 listopada, godz. 17.00**  
(wt-pt, 11.00-18.00)

**Galeria Art-Side, ul. Lelewela 17**



Paweł Jakubowicz



## KATKA SZMORAĞ

BEŹE – OSWOIĆ – RÓŹE

Projekt fotograficzny zrealizowany jako forma osławiania koloru. Różne intensywności beżo-róży stanowią gamę barw nieobecnych w garderobach i zdjęciach pomysłodawczyń – fotografki Katarzyny Szmorąg i projektantki Dominiki Gembiak. I to właśnie kolor stał się głównym bohaterem. Ukazuje swoje nowoczesne oblicze. Okiełznany zdecydowanym makijażem i artystycznym uczesaniem. Fryzury: Marta Robak, makijaż: Anja Piotrowska.

**Wernisaż 26 listopada, godz. 19.00**  
(do 31. XII.)

**Galeria ZAMEK w CK ZAMEK**  
pl. Świętojański 1, Wrocław – Leśnica

## PAWEŁ JAKUBOWICZ

Wystawa ponad stu ręcznie malowanych kopert, które można śmiało zakwalifikować do nurtu mail artu. Ich autorem jest Paweł Jakubowicz (1906-1987). Koperty skrywały korespondencję do przyjaciół i rodziny, a przede wszystkim do córki Janiny. Ojciec i córka pisali do siebie przez lat kilkadziesiąt, kilka razy w tygodniu.

List – przedmiot materialny, namacalny, który można wziąć do ręki i poczuć choć iluzoryczną bliskość z nadawcą. Karta papieru, ze swoją fakturą i kolorem, charakter pisma odzwierciedlający osobowość i nastroj autora oraz wszystkie ślady rzeczywistości. W przypadku listów Pawła Jakubowicza – niezwykła koperta, mini-dzieło sztuki z pejzażem namalowanym akwarelami lub subtelnym, delikatnym szkicem przedstawiającym któryś z miejskich zakątków. Te koperty stanowią swoistą kronikę wyjątkowych miejsc, które zwiedzał artysta.

do 21 listopada br.

**Muzeum Poczty i Telekomunikacji**  
ul. Z. Krasińskiego 1



## DAMIAN CHROBAK

LONDYN – MIASTO W ANGLII

W ramach wystawy pokazanych zostanie 22 czarno-białych fotografii powstałych w Londynie na przestrzeni ostatnich 4 lat. Damian Chrobak, mieszka w Londynie. W dorobku artystycznym ma wystawy indywidualne i zbiorowe oraz publikacje w polskiej, angielskiej i amerykańskiej prasie. W tym roku został członkiem ZPAF. W swoich kadrach rejestruje codzienność, bo to ona, jak twierdzi „otacza nas przez większość naszego czasu, tymczasem ledwo ją zauważamy”. Stara się dowieść, że tzw. „zwykłe” momenty w życiu mogą być interesujące, zabawne, groteskowe i wiekopomne.

**Wernisaż 19 listopada, godz. 18.00**  
(do 15. XII)

**ODA Firlej, ul. Grabiszyńska 56**

## ANNA RAŹNIKIEWICZ

PAPIEROWE MARZENIA – liściaki na papierze czerpanym  
Studentka Akademii Sztuki Trzeciego Wieku, uczestniczka warsztatów z papieru czerpanego, fascynuje ją szczególnie stara technologia XVIII-w. papierni w Dusznikach Zdroju. Swoje prace Pani Anna wykonuje pod okiem artysty plastyka p. Krystyny Dyrdy-Kortyki. Dodatkową pasją autorki jest szkło – od małych form poprzez duże i przestrzenne.

8 listopada, godz. 18.00

**Salonik Trzech Muz, ul. Zawalna 7**  
do 30.XI., w pn, śr, pt, w g. 16-20.00

## MIEDZYNARODOWY KONKURS RYSUNKU

IV EDYCJA 2009

Dużo rysunku – Format nr 58, 2010  
**Wernisaż 6 listopada, godz. 16.30**  
do 30 października do 28 listopada br.  
**Wałbrzyska Galeria Sztuki**  
**BWA Zamek Książ**



## MOYA BRENNAN CLANNAD

Pierwszy głos legendarnej irlandzkiej grupy CLANNAD. Zespół utworzyło rodzeństwo Maire (Moya), Pol i Ciaran Brennan oraz ich wujowie Padraig i Noel Duganowie pod koniec lat 60. Grupa zyskała międzynarodową sławę dzięki takim albumom, jak *Magical Ring*, *Legend*, *Macalla* czy *Lore*. Ich muzyka towarzyszyła serialowi *Robin z Sherwood*, filmom *Atlantic Realm* (film przyrodniczy) oraz Ostatni *Mohikanin*. Światową sławę zdobyła również młodsza siostra artystki, Eithne Brennan, znana jako *Enya*. Od 1992 roku Moya Brennan prowadzi karierę solową. Nagrała dotąd 10 autorskich albumów. Śpiewała i nagrywała wspólnie z największymi sławami muzyki światowej, otrzymała nominację do amerykańskiej nagrody muzycznej Grammy. Na jej płytach usłyszeć można piosenki inspirowane folklem „zielonej wyspy” w kunsztownych aranżacjach, zaśpiewane z pasją i nieprzeciętną wrażliwością.

Bilety: 100 zł  
**Bazylika św. Elżbiety, ul. św. Elżbiety  
 29 listopada, godz. 20.00**



Wystąpią utalentowane gwiazdy młodego pokolenia: Edyta Kruciński, Janusz Kruciński, Michał Rudaś, Marcin Mroziński, Patrycja Kazadi oraz świetni tancerze – Ania Andrzejewska, Kuba Józwiak.

**17 listopada, Wrocław, Hala Stulecia  
 (www.makroconcert.pl)**

## LISTOPAD 2010

ZADUSZKI JAZZOWE

**2.11. godz. 20.00**  
 Impart. Wstęp wolny!

PRZED PREMIERĄ – Jan Poprawa i Bogusław Sobczuk rekomendują

**4.11. godz. 19.00**  
 Teatr Piosenki. Bilety: 10 zł

STARE DOBRE MAŁŻEŃSTWO  
**7.11. godz. 18.00** Bilety: 35/40 zł

JACEK JOOSTBERENS  
 Wejścia-Wyjścia – wystawa

**8.11. godz. 19.00**  
 Galeria ImpArt. Wstęp wolny!

MÓJ BOSKI ROZWÓD – monodram  
 w wykonaniu Krystyny Podleskiej

**9.11. godz. 19.00**  
 Impart. Bilety: 25 zł / 20 zł

MONIKA GRUSZCZYŃSKA  
 Ciepłe przeboje na zimne wieczory

**12.11. godz. 19.00**  
 Teatr Piosenki. Bilety: 10 i 15 zł

MICHAŁ BAJOR – piosenki  
 Marka Grechuty i Jonasza Kofty

**14.11. godz. 18.00**  
 Impart. Bilety: 55/45 zł

LAST MINUTE  
 Konieczna, Kochanowski

**18.11. godz. 19.00**  
 Teatr Piosenki. Bilety: 10 zł i 15 zł

WARSZTATY TANECZNE  
 Z IRENĄ LIPIŃSKĄ

**20.11. godz. 11.00** Impart  
 JANUSZ RADEK - Gdzieś-po-między

**20.11. godz. 19.00**  
 Teatr Piosenki. Bilety: 50 i 45 zł

ANNA MARIA JOPEK  
 koncert Sounds of Haiku

**22.11. godz. 20.00**  
 Impart. Bilety: 150, 140, 120, 100 zł

MAREK DYJAK  
 promocja płyty TERAZ

**25.11. godz. 19.00**  
 Teatr Piosenki. Bilety: 20 i 25 zł

RAZ, DWA, TRZY...  
 koncert andrzejkowy

**30.11. godz. 19.00**  
 Impart. Bilety: 50 i 40 zł



## MAŁE INSTRUMENTY GRAJĄ CHOPINA FENOMEN TOY PIANO RADOŚĆ EKSPERYMENTU

**koncert | prapremiera książki | wystawa**  
 Kluczem w tym wielowątkowym projekcie jest toy piano – przedmiot zaskakujący, zabawka, a jednocześnie poważny instrument wykorzystywany przez współczesnych muzyków i kompozytorów. To właśnie małe fortepiany i pianina, w pokażnej liczbie dwudziestu różnych egzemplarzy, rozbrzmiewają na nowej płycie grupy *Małe Instrumenty*. Muzycy interpretują utwory Chopina w sposób odkrywczy i nowatorski, sięgając po takie środki wyrazu, po które – w kontekście Chopina – w takim wymiarze nie sięgnął nikt na świecie.

Toy piano jest też bohaterem książki (wydawnictwo *FORMAT*) – szczegółowego opracowania światowej kultury muzycznej związanej z tym instrumentem, uzupełnionego o część albumową prezentującą prawie pięćdziesiąt różnych egzemplarzy, pochodzących głównie z kolekcji lidera zespołu Pawła Romańczuka. (Dorota Hartwich)  
 O projekcie *AUDIO\_ENTROPIA*  
*AudioEntropia* to przestrzeń przeznaczona dla działań, których podstawowym elementem jest dźwięk. Dźwięk wieloznaczny, przecinający różne media, dostępny w działaniu, geście lub instalacji. Jego granicę określa nasza wyobraźnia i prawa fizyki. Jest to 10 zdarzenie z tego cyklu. Wstęp wolny!  
 Kuratorzy: Maciek Bączyk, Mariusz Jodko  
**2 listopada godz. 18.00 (do 5.XI)**  
**Galeria ENTROPIA, ul. Rzeźnicza 4**



Metal Mind  
PRODUCTIONS ZAPRASZA

NAJBARDZIEJ SPEKTAKULARNE WIDOWISKO ROKU!

# JEAN MICHEL JARRE

< 2010 >



**11.11.2010 - GDAŃSK HALA GDAŃSK-SOPOT - GODZ. 20.00**  
**13.11.2010 - PŁOCK ORLEN ARENA - GODZ. 20.00**  
**14.11.2010 - WROCŁAW HALA STULECIA - GODZ. 20.00**  
**15.11.2010 - RZESZÓW HALA PODPROMIE - GODZ. 20.00**

OTWARCIE BRAM: GODZ. 18:30

Jean Michel Jarre to obecnie jedna z najbardziej znamienitych postaci współczesnej kultury, artysta, który jest pionierem muzyki elektronicznej i zarazem jej największym popularyzatorem. Pierwszym albumem, który przyniósł kompozytorowi oszałamiający sukces, był Oxygène z 1976 r., płyta ta znalazła ponad 18 mln nabywców. Takie albumy jak Oxygène, Equinoxe, Magnetic Fields, Zoolook, Rendez-Vous czy Waiting For Cousteau okazały się ogromnym sukcesem i sprzedano ponad 80 milionów tych płyt na całym świecie. Niesamowicie ekspresyjne widowiska tego charyzmatycznego artysty, tworzy niezwykle mariaż syntezatorów analogowych, ogromnych ekranów projekcyjnych HD, ekscytującej scenografii laserów i światła, a wszystko to przy wykorzystaniu najnowocześniejszej technologii cyfrowej. Jarre zrewolucjonizował pojęcie koncertu, kreując właśnie takie spektakularne, dźwiękowo-muzyczne pejzaże.

[www.jeanmicheljarre.com](http://www.jeanmicheljarre.com)



**9<sup>th</sup> WROCLAW  
INDUSTRIAL FESTIVAL**

10-14 LISTOPADA

**GALERIA BWA AWANGARDA**

ul. Wita Stwosza 32

**10 listopada, godz. 19.00**

BIRDS BUILT NESTS UNDERGROUND (CZ), ZENIAL / PIOTROWICZ (POL)

**11 listopada, godz. 19.00**

FETISCH PARK (DE), SUTURE NAVIGATOR (POL)

**SALA GOTYCKA, Purkyniego 1**

**12 listopada, godz. 19.00**

ESPLENDOR GEOMETRICO, CINDY-TALK (UK), CLAIR OBSCUR (F), KONSTRUKTIVISTS (UK), BEEQUEEN (NL), THEME (UK), CHRISTBLOOD (POL), djs: BAMBULE (UK), MNIAMOS / ACIDTV (WRO)

**13 listopada, godz. 19.00**

SPIRITUAL FRONT, DERNIERE VOLONTE (F), CONTAGIOUS ORGASM (JAP), CON-DOM (UK), NON TOXIQUE LOST (D), KUNST ALS STRAFE (D), JOB KARMA (POL), djs: DIRK IVENS (D), LUNATIC (POL)

**LULU BELLE CAFE – PURKYNIEGO 1**

**14 listopada, godz. 19.00**

BENICEWICZ (POL), [HAVEN] (POL), INNER VISION LABORATORY (POL), SYNAPSIS (POL), dj: MNIAMOS / ACID TV

**BILETY:** Karnet 180 zł

Dni: 10/11/14 – 20zł/dzier

Dni: 12/13 – 95zł (psp) 110zł (wdk)



**STANISŁAW SOYKA**

TYLKO BRAĆ – Agnieszka Osiecka znana i nieznaną

Podróż w niebanalny, wyidealizowany świat finezji i interpretacyjnych niuansów. To też ukłon w stronę tak nieskazitelnych wartości jak przyjaźń czy miłość ale i wyraz głębokiego szacunku wobec ponadczasowych trendów. „Tylko brać” to przede wszystkim zapis muzyki płynącej prosto z serca...

W repertuarze koncertu usłyszymy utwory z nowego albumu Stanisława Soyki, który ukazał się nakładem UMP 10 września br., Utwory klasyczne, świetnie znane polskiej publiczności takie jak: „Nie całuj mnie pierwsza”, „Uciekaj moje serce”, „Ze świata czterech stron” czy „Uplywa szybko życie”. Jednocześnie artyści wykonają zbiór nieznanych dotąd wierszy Agnieszki Osieckiej, do których muzykę skomponował Stanisław Soyka.

Na scenie usłyszymy Stanisława Soykę w doborowym towarzystwie. Zagrają: Stanisław Soyka – śpiew, piano, gitara, Janusz Yanina Iwański – gitara akustyczna, Przemek Greger – gitara akustyczna i elektryczna, Antoni Gralak – trąbka, Aleksander Korecki – saksofon, Marcin Lamch – kontrabas, Kuba Sojka – perkusja, Zbyszek Uhuru Brysiak – perkusjonalia.

**15 listopada godz. 20.00, CS Impart, ul. Mazowiecka 17**



**KAROLINA CICHA**

DO LUDOŻERCÓW

Koncert promujący ostatnią płytę artystki pt. DO LUDOŻERCÓW do tekstów Tadeusza Różewicza. Koncert odbędzie się w Centrum Kultury Wrocław-Zachód w ramach listopadowej Biesiady Różewiczowskiej.

Bezpłatne zaproszenia można zamawiać od pon-pt, w godz. 9.00-16.00 w sekret., tel. 71 354-46-60, w. 77

**20 listopada, CK Wrocław-Zachód  
ul. Chociebuska 4-6**



**PAWEŁ KACZMARCZYK**

AUDIOFEELING BAND

Jeden z najwybitniejszych pianistów jazzowych młodego pokolenia, student AM w Katowicach, kompozytor, solista i sideman. Występuje w zespole Janusz Muniak Quartet, Rafał Sarnecki Quintet, New Bone, Grzech Piotrowski EMOTRONICA, Alchemik, Adam Kawończyk Quartet, prowadzi własny zespół – Paweł Kaczmarczyk Audiofeeling Band. Na koncercie w Firlaju wystąpi razem z kontrabasistą Maciejem Adamczakiem oraz perkusistą Dawidem Fortuna.

**5 listopada godz. 20.00**

**ODA Firlaj, ul. Grabiszyńska 56**



[www.teatralna.wroclaw.pl](http://www.teatralna.wroclaw.pl)

## KULISY SMAKU



# ZAPRASZAMY NA ANDRZEJKOWY DANCING

przy muzyce na żywo - w każdą **SOBOTE** od godz. 20:00

Prosimy o wcześniejszą rezerwację pod nr tel: 0 502 725 813, 0 608 63 15 83

pl. Teatralny 4 - budynek Wrocławskiego Teatru Lalek



# MIEJSKI OŚRODEK KULTURY W GŁOGOWIE

plac Konstytucji 3-go Maja 2, Głogów, tel.: 76 833-41-40, 833-65-74

## MANU KATCHÉ QUARTET – THIRD ROUND

27 listopada, godz. 19.00, sala widowiskowa MOK, bilety: 50 zł, 60 zł, 70 zł

Manu Katché to jeden z tych muzyków, których prawie wszyscy słyszeli, ale mało kto zna jego nazwisko. Grę tego znakomitego perkusisty możemy usłyszeć w przebojach Petera Gabriela, Dire Straits, Robbie'ego Robertsona z The Band, Stinga czy Tori Amos. Talent francuskiego perkusisty jako pierwszy odkrył Peter Gabriel, który zaprosił go do współpracy przy albumie „So”. Udział w trasie koncertowej ex-lidera Genesis, a następnie nagrania ze Stingiem stały się dla Manu przelomowe. Zaproszenia do rozmaitych projektów spłynęły się jak z rękawa, a w kolejce do znakomitego muzyka ustawiła się cała plejada gwiazd, m.in. Dire Straits i Tori Amos, Joe Satriani i Joni Mitchell, Paul Young i Anna Maria Jopek. Od kilku lat Manu Katché serwuje nam własne, niebanalne krążki, sygnowane przez wytwórnictwo ECM. Wsłuchiwanie się w najnowszy album Manu Katché „Third Round” to zatem wielka przyjemność dla koneserów. Melodyjne jazzowe klimaty przynoszą sporą dawkę uspokojenia, a jednocześnie intrygują bogactwem instrumentalnych smaczków. Manu i jego nowy zespół znakomicie sprawdzają się także na koncertach, potwierdzając ich wysoką klasę oraz mnóstwo estetycznej frajdy z zanurzenia się w jazzie.



### KABARET ŁOWCY.B

Z NAJNOWSZYM PROGRAMEM

5 listopada, godz. 20.00

Kabaret Łowcy. B powstał w Cieszyźnie w roku 2003. W jego skład wchodzi sześcioro pozytywnie nastawionych młodych mężczyzn: Bartek Góra, Bartek Gajda, Sławek Szczęch, Paweł Pindur, Ich wygląd przykuwa uwagę wielu ludzi, zresztą tak jak ich skecze, w których oprócz mowy artykułowanej wykorzystują również mowę ciała.

W roku 2003 zdobyli I nagrodę na XIX Przeglądzie Kabaretów PaKA w Krakowie. Są również laureatami I nagrody na I i III Ogólnopolskim Festiwalu Piosenki Kabaretowej O.B.O.R.A., gdzie dwukrotnie zdobywali nagrodę publiczności.



### KLIMAKTERIUM i już...

7 listopada, godz. 16.00 i 19.30

11 listopada, godz. 16.00 i 19.30

Spektakl składa się z około 20-u piosenek wplecionych w akcję. Bohaterkami są cztery kobiety w wieku „menopauzalnym”. Mimo iż menopauza dotyczy wszystkich kobiet, jest to temat wstydlivy, a co za tym idzie – starannie pomijany. Spektakl ma za zadanie pokazać że każda kobieta ma na to wszystko swój dobry sposób. Najważniejsze by ten temat przestał być tematem tabu, by móc o tym rozmawiać. Ważne tematy nie muszą być przedstawione poważnie, dlatego tak ważny jest w spektaklu humor.



### COMA – AKUSTYCZNE

4 grudnia, godz. 19.00

Po płycie „LIVE, Koncerte Symfonicznym”, zabrzmiały wersje akustyczne jej utworów. Jak mówi Rogucki: *Postawiliśmy przed sobą i przed naszą publicznością kolejne wyzwanie. Repertuar COMY prezentowany bez czadu, klimatycznie – do posłuchania, zanurzenia się w dźwiękach. Zaprosiliśmy dodatkowych muzyków, którzy na co dzień mają do czynienia z muzyką klasyczną. Z tego powinien wyjść bardzo zaskakujący spektakl, [...] będą bowiem towarzyszyć muzycy grający na instrumentach klasycznych...*

# 26. Głogowskie Spotkania Jazzowe

## 25 ● 29.11.2010

**25 listopada 2010**

sala widowiskowa MOK, godz. 19.00  
JAZZOWY D&F

scena klubowa (EmPub), godz. 21.00  
MARITA ALBAN JUÁREZ  
– LATIN JAZZ

**26 listopada 2010**

sala widowiskowa MOK, godz. 10.00  
AKADEMIA JAZZU  
MARITA ALBAN JUÁREZ  
– CHOPIN I JAZZ

scena klubowa (EmPub), godz. 21.00  
GŁOGOWSKA SCENA JAZZOWA  
LENA ROMUL QUINTET

**27 listopada 2010**

galeria MOK, godz. 18.00  
FINISAZ WYSTAWY FOTOGRAFICZNEJ

**JAN BEBEL – OSOBYWOŚCI JAZZU**

sala widowiskowa MOK, godz. 19.00  
GALA JAZZU

**MANU KATCHÉ  
QUARTET**

**Imprezy towarzyszące:**

**25 listopada 2010**

hall MOK, godz. 18.30  
JAZZEM MALOWANE

– happening studentów PWSZ w Głogowie

**28 listopada 2010**

Kościół pw. Św. Klemensa, godz. 19.00

GŁOGÓW GOSPEL CHOIR – KONCERT JUBILEUSZOWY

**29 listopada 2010**

sala widowiskowa MOK, godz. 18.00

**ADAM MAKOWICZ**

– koncert pod patronatem  
Prezydenta Miasta Głogowa  
w ramach projektu

"Chopin inspiracje – całowiek dzieło epoki"  
Szkoły Muzycznej I i II st. im. Franciszka Liszta  
Projekt dofinansowany  
przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Szczegóły na: [www.mok.glogow.pl](http://www.mok.glogow.pl)





Jesse Cook



Cañizares

**LOUIS WINSBERG  
 & LA DANSE DU VENT**

19 listopada, godz. 20.00  
 C. S. Impart, ul. Mazowiecka 17

**JULIA MALISCHNIG**

20 listopada, godz. 18.00  
 Stara Giełda, pl. Solny 16

**LESICKI TRIO JAM**

20 listopada, godz. 20.00  
 MLECZARNIA, ul. Włodkowica 5

**GALA GIGANTÓW GITARY**

21 listopada, godz. 18.00  
 Hala Stulecia, ul. Wystawowa 1

**WIECZÓR AUTORSKI  
 WITOLDA KOZAKOWSKIEGO**

22 listopada, godz. 18.00  
 Sala Teatralna Akademii Muzycznej  
 we Wrocławiu, pl. Jana Pawła II 2

**JOHANNES TONIO KREUSCH**

22 listopada, godz. 21.00  
 Hotel Platinum Palace  
 ul. Powstańców Śl. 204

**JACARAS & JAKUB KOŚCIUSZKO**

23 listopada, godz. 19.00  
 Rynek, Ratusz, Sala Wielka

**LORENZO MICHELI**

24 listopada, godz. 19.00  
 Stara Giełda, pl. Solny 16

**MISCELÁNEA GUITAR QUARTET**

25 listopada, godz. 19.00  
 Rynek, Ratusz, Sala Wielka

**CAÑIZARES**

26 listopada, godz. 19.00  
 C. S. Impart, ul. Mazowiecka 17

**ZEHNDER KRAAH TRIO**

27 listopada, godz. 18.00  
 Rynek, Ratusz, Sala Wielka

**PI-ER-2**

27 listopada, godz. 20.00  
 MLECZARNIA, ul. Włodkowica 5

**THE RUMBA FOUNDATION**

**À LA GIPSY KINGS**  
**Jesse Cook (Kanada)**  
 28 listopada, godz. 16.00 i 20.00  
 RCTB ul. Wystawowa 1



Gentleman & The Evolution (GER)

**NAJWIĘKSZY HALOWY  
 FESTIWAL REGGAE W EUROPIE!**

Na tegoroczny festiwal zaproszono wielu zagranicznych wykonawców, którzy do tej pory nie występowali w Polsce. Artyści ci zaprezentują najświeższe, najbardziej ambitne i ekscytujące projekty z całego świata. Festiwalowa publiczność może zatem spodziewać się prawdziwej uczty dźwięków reggae, roots, dub, ragga, hip-hop, dancehall, world music a także cyfrowych eksperymentów.

**Wystąpią:** Gentleman & The Evolution (GER); Lee Perry & Dubblestandart (JAM/Austria); Mighty Diamonds (JAM); Linval Thompson (JAM); Million Stylez (SWE); The Rootsman & MC D. Bo General (UK); King Earthquake (UK); UK Roots Connection: Scientist Sound & 2 Kings feat. Peter Culture, Izyah Davis, Prince Jamo (UK); Subatomic Sound System (USA); Vavamuffin (PL); Natural Dread Killaz (PL); Mesajah (PL); Eastwest Sound (Kuba1200 & Grizzle) (PL); Joint Venture Sound System (PL)

20 listopada, Hala Stulecia  
 ul. Wystawowa 1

**ET TUMASON + PETER J. BIRCH** Islandia, blues

Nie ma islandzkiego artysty, który częściej odwiedza Polskę. Zagrał już w naszym kraju cztery trasy koncertowe, w listopadzie przyjedzie na kolejną. Dał w sumie na terenie Polski 50 koncertów, które były bardzo entuzjastycznie przyjmowane. Powiedzieć, że ET Tumason gra bluesa, to prawie nic nie powiedzieć. Gra najdłuższego delta-bluesa, jakiego można zagrać tylko na akustycznej gitarze i samemu zaśpiewać! Jego fascynacja zaczęła się gdy w wieku 13 lat znalazł na śmietniku stare nagrania Roberta Johnsona i Freda McDowella.



15 listopada, CENTRUM INICJATYW ARTYSTYCZNYCH, ul. Sienkiewicza 8a  
 26 listopada, OBORNIKI ŚLĄSKIE – Salonik 4 Muz

# JAZZTOPAD

WROCLAW 2010

**GARY PEACOCK &  
MARC COPLAND**

**5.11.2010**

**JOHN SURMAN**

**PREMIERA  
12.11.2010**

**JAZZPLAYSEUROPE:  
LABORATORY 2**

**14.11.2010**

**NIKOLA  
KOŁODZIEJCZYK**

**PREMIERA  
20.11.2010**

**CHARLES LLOYD  
NEW QUARTET**

**FEAT. JASON MORAN, REUBEN ROGERS  
AND ERIC HARLAND**

**27.11.2010**

[WWW.JAZZTOPAD.PL](http://WWW.JAZZTOPAD.PL)

**NFM | FILHARMONIA WROCLAWSKA**

Sponsor Złoty



Sponsor Srebrny



Sponsor Brązowy



Sponsory



SZAINOCHY

Klub Festivalowy



Partner



Partnerzy Medialni



## BÓG – HONOR – OJCZYŻNA

Patriotyczna Wieczornica Literacko Muzyczna z okazji Święta Niepodległości RP. W programie występ: Chór Urukniczan, Zespołu Unisono, Teatru szkolnego.

10 listopada, godz. 17.00, SP nr 37, ul. Sarbinowska 10

## JESIENNA SERENADA

Wieczór poetycko-muzyczny Marii Ewy Syski i Bartosza Patryka Rzymana. Wystąpią także: Maciej Maszkiewski, Katarzyna Staroń, Joanna Litwin-Ferenc.

18 listopada, godz. 18.00, KMIL, pl. T. Kościuszki 9

## JANUSZ ŁACH NEPAL – POD DACHEM ŚWIATA

Spotkanie 18 listopada, godz. 17.00

Klub Śląskiego Okręgu Wojskowego, ul. Pretficzka 24

## KONCERT CHARYTATYWNY DLA OAZY

Zapraszamy na koncert charytatywny organizowany przez Wrocławskie Stowarzyszenie Wychowawców, z którego dochód przeznaczony będzie na remont i działalność świetlicy śródowniskowej „Oaza” znajdującej się we Wrocławiu przy ul. Worcella 18.



Zak i Szpak



Ymlań



Artur Jóskowiak

Wieczór rozpocznie grupa teatralna Niebieski Kwiat (działająca też pod nazwą Lunatycy) spektaklem Ten teges opartym na polskich piosenkach opowiadających o relacjach damsko-męskich. Z absolwentkami Studium Aktorskiego przy teatrze w Stefana Jaracza w Olsztynie: Agatą Świerczyńską, Agnieszką Gizą i Ewelina Niewiadowską zagra członek amatorskiego teatru z Łodzi: Tomasz Junge. Będzie im akompaniował Stanisław Marinczenko.

Następnie swój autorski program zaprezentują kabarety. Jako pierwsi wystąpią laureaci prestiżowego konkursu O.B.O.R.A. Zak

i Szpak, po ich występie miejsce na scenie zajmie studencki kabaret Ymlań, który, mimo krótkiego istnienia, doszedł już do półfinałów XXVI Przeglądu Kabaretów PaKA oraz zdobył I miejsce na IV Festiwalu Kabaretów Studenckich F. I. K. O. Ł. E. K. w Poznaniu. Na zakończenie w liryczny nastrój, piosenkami Cohena, wprowadzi publiczność grupa Tower of Song w składzie: Zuzanna Moczek (vocal), Stanisław Marinczenko (gitara i vocal), Janusz Maj (gitara), Jacek Tomaszewski (bass). Całość poprowadzi Artur Jóskowiak – członek kabaretów KWIK oraz Nic nie szkodzi.

Bilety – cegiełki 20 zł. Info. tel. 600 053 062

3 grudnia, ODA Firlej, ul. Grabiszyńska 56

## LISTOPADOWE CZYTANIE W BIURZE

Gośćmi spotkania będą poetki: **Joanna Mueller, Marta Podgórnik i Bianka Rolando**, a także badaczki literatury: **Anna Kałuża i Joanna Orska**, które poprowadzą kolejną odsłonę cyklu. Czytaniu w Biurze wokół premierowych tomów Bumerang. Szkice o polskiej poezji przełomu XX i XXI wieku; Modrzewiowe korony; Stratygrafie i Wylinki towarzyszy wystawa prac Bianki Rolando Modrzewiowe gałązki oraz emisja filmu Bitwa o Legnicę. Listopadowe Czytanie w Biurze zbiega się z 20. edycją Warsztatów literackich. Ten mały jubileusz będzie okazją do debaty wokół osmiu lat tradycji wykładów i ćwiczeń dla początkujących autorów we wrocławskim wydawnictwie. Wstęp wolny!

20 listopada, godz. 19.00, Przejsięcie Garncarskie 2

## LOGOSFERA CHOPIN

14. TURNIEJ SŁOWA Mietków GOK 11.XI, godz 15.00

TURNIEJ POWIATOWY Sobótka ŚOK 24.XI, godz 15.00

## KONKURS LITERACKI

Dla młodzieży i dorosłych na wiersz, utwór prozatorski, publicystyczny, dramatyczny, muzyczny poświęcony Fryderykowi Chopinowi. Każdy uczestnik może złożyć trzy utwory podpisane godłem i przesłać na adres: STAK, ul Czajkowskiego 25/5, 51-171 Wrocław, do 30.XI. br. Ogłoszenie wyników 10 grudnia 2010 r. Info: tel. 508 133 703

## ANDRZEJ BARTYŃSKI POEZJE WYBRANE

Prezentacja najnowszej książki poety pt. Poezje wybrane, wydana przez Ludową Spółdzielnię Wydawniczą w Warszawie z serii Biblioteka poetów.

Andrzej Bartyński ukończył filologię polską na UW.

Był założycielem sławnej wrocławskiej grupy artystycznej Dlaczego nie. Pomysłodawca, twórca i współorganizator Międzynarodowego Festiwalu Poezji w Polanicy Zdroju Poci bez granic. W Ostatnim czasie za działalność twórczą i artystyczną został uhonorowany: Doroczną Nagrodą MKiDN w dziedzinie literatury, nagrodą literacką im. Ks. Jana Twardowskiego. W październiku br otrzymał srebrny medal Zaszłony Kulturze Gloria Artis. Jest autorem trzynastu książek poetyckich w tym trylogii Taki świat oraz współautorem wielu antologii i almanachów poetyckich.

25 listopada, godz. 18.00, KMIL, pl. T. Kościuszki 9

## IWONA PRZYBYSZ

Podczas wieczoru autorka zaprezentuje wiersze z najnowszego tomiku pt. Na progu pragnienia, a ELA KOŁODZIEJCZYK zaśpiewa kilka tekstów autorki, które udało jej się ubrać w dźwięki swojej gitary.

22 listopada, godz. 18.00, Salonik Trzech Muz, ul. Zawalna 9

## SPOTKANIA AUTORSKIE W KMIL

ELŻBIETA BĄKOWSKA Pieśnienie morskich traw 8 listopada

MARTYNA IDZIKOWSKA-WRĘBIAK 26 listopada

godz. 17.00, Klub Muzyki i Literatury, pl. T. Kościuszki 9

## SALONIKOWE WARSZTATY LITERACKIE

15 i 29 listopada, g. 18.00 Salonik Trzech Muz, ul. Zawalna 9



# KSIĘŻNICZKA CZARDASZA

Spektakl  
Sylwestrowy



fol. Iza Gawol

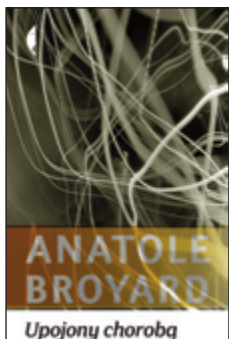
Rezerwacja biletów : 503 166 129

Obsada : Monika Gruszczńska - Sylva  
Ewa Szydło - Stazja, Ryszard Klaniecki - Edwin  
Tomasz Sztonyk - Boni, Marek Szydło - Feri  
Orkiestra Kameralna  
Solisci baletu : Anna Staszewska, Radosław Palutkiewicz

31.12.2010  
Godz. 17.00 oraz 20.00

Świdnica  
Sala Teatralna  
Ś.O.K.

Impresariat : Agencja Artystyczna Daqa, [www.daqa.wroclaw.pl](http://www.daqa.wroclaw.pl)



Anatole Broyard  
**UPOJONY CHOROBA**  
Zapiski o życiu i śmierci

Seria: Przez Rzekę  
Premiera: 8 listopada 2010  
Przekład z angielskiego:  
Agnieszka Nowakowska  
Stwo wstępne: Oliver Sacks

Od momentu zdiagnozowania choroby aż do śmierci, Anatole Broyard prowadził dziennik, którego fragmenty wraz z wcześniejszym, również autobiograficznym szkicem „Co powiedziała cystoskop”, oraz literackimi tekstami o śmierci złożył się na niewielki, lecz poruszający tom esejów Upojony chorobą. „Język śmierci rozczarowuje banałem. Wydaje się, że umieramy, powielając klisze”, napisał. W swojej własnej walce z chorobą – a wkrótce także z nieuchronnie zbliżającą się śmiercią – udało mu się jednak zdobyć na intelektualną dyscyplinę, dzięki której odrzucone zastało tak rozczarowanie, jak i stereotyp. Broyard do końca pozostaje przenikliwy, ironiczny, uważny. „Nie jestem lekarzem, w rolę pacjenta także dopiero się wprawiam. Ale jestem krytykiem i jako chory w stanie krytycznym, powinienem spożytkować mój zawód”. Upojony chorobą nie jest głosem rozpacz, niezgody i gniewu, nie jest też cikliwą, pełną męczeństwa pochwałą rezygnacji. Jest zapisem tego, jak spokojny umysł zwraca się przeciwko bolesnej surowości i pośpiechowi śmierci.

Wydawnictwo CZARNE



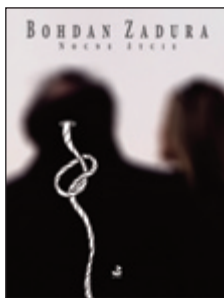
Festiwal chamlet zaprasza na Galę wręczenia nagród za „najgorsze reklamy 2010 roku”. Nagrody zostaną wręczone w 5 kategoriach: najgorsza reklama telewizyjna, reklama prasowa, reklama zewnętrzna, reklama społeczno-polityczna oraz program communication design. Liczymy na Państwa obecność, zachęcając do wspólnej dyskusji nad standardami komunikacji i reklamy w Polsce. Wierzmy, że jest wiele do zrobienia! Jeśli zainteresowa Państwa temat festiwalu reklamy, serdecznie zapraszamy do kontaktu. Uchylając rąbka tajemnicy, zdradzę, że wśród nominowanych jest prezydent Wrocławia, urząd prezydenta RP, ministerstwo gospodarki, oraz pepsi i leroj – merlin.

26 listopada, godz. 17.00, Gmach Instytutu Dziennikarstwa i Komunikacji Społecznej, ul. Joliot-Curie 15

© Nr 103265. Wydawca: Co Jest Grane Agencja Wydawniczo-Reklamowa Grażyna Migniewicz. Red. naczelny: Grażyna Migniewicz, e-mail: grazyna.migniewicz@cojestgrane.pl. Drukarnia Print. Adres: Co Jest Grane skr. poczt. 1007, 50-950 Wrocław 68

Internet: www.cojestgrane.pl, redakcja@cojestgrane.pl Redakcja tel.: +48 666 878 930

Nie ponosimy odpowiedzialności za powierzony materiał, zmiany w kalendarium, treść ogłoszeń i reklam. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów oraz zmiany ich tytułów. Sprawy sporne rozpatrywane są przez Sąd właściwy dla wydawcy.



Bohdan Zadura  
**NOCNE ŻYCIE**

Następna po Wszystko publikacja tegorocznego laureata Nagrody im. Józefa Czechowicza, w której autor precyzyjnie wykorzystuje możliwości języka, pozwalając sobie na wyrazisty komentarz do codzienności, zabarwiony ironią i humorem. Po raz kolejny nie rozczarowuje – jego wiersze są lapidarne i anegdotyczne, dosadnie przedstawiają obrazki z życia: przypadkowe rozmowy, znajomości, w pół urwane zdania.

BIURO LITERACKIE



Wojciech Chądzyński  
**WROCLAW,  
JAKIEGO NIE ZNACIE**

Choć książka ta nie jest pomyslna jako przewodnik po mieście, prowadzi nas ulicami i pokazuje nieznanne historie miejsc dobrze nam znanych. Dowiadujemy się, ile jeszcze o Wrocławiu nie wiemy – jakich legend, rycin, archiwalnych fotografii i wizerunków grodu nad Odrą dotychczas nie widzieliśmy. W. Chądzyński, historyk, a przede wszystkim dziennikarz, którego pasją są dzieje i zabytki Wrocławia.

Wydawnictwo VIA NOVA

Hranice dokoń  
– Rozmówki  
polsko-czeskie



TVP WROCLAW – KAŻDA NIEDZIELA GODZ. 17.00

7.11. Motoryzacja; 14.11. Kurorty w Polsce i Czechach  
21.11. Edukacja; 28.11. Teatr

Każdy odcinek programu, utrzymanego w formie magazynu, poświęcony jest innemu zagadnieniu.

**Autorzy programu:** Kinga Wołoszyn-Świerk z TVP Wrocław oraz Šárka Bednářová z ČT Ostrava starają się odpowiedzieć na pytania z zakresu historii, kultury i tradycji obu krajów, ze szczególnym uwzględnieniem polsko-czeskiego pogranicza. Tematyka współczesna dotyczy przede wszystkim zagadnień współpracy transgranicznej, kontaktów biznesowych oraz obyczajowości Czechów i Polaków.

Autorem oprawy muzycznej oraz towarzyszącej programowi piosenki jest znany, również i w Polsce, czeski bard Jaromir Nohavica. (www.rozmowki-polsko-czeskie.pl)

## NIEDZIELNE PORANKI FILMOWE

Jesień 2010 – Edycja Wyszehradzka 19.IX-5.XII

Wszystkie niedziele, zawsze o 12.30. Wstęp wolny!

CS WRO, ul. Widok 7

### ZADUSKI FILMOWE

Obejrzymy obrazy, w tworzeniu których swój udział mieli zmarli w 2010 roku polscy artyści kina: Elżbieta Czyżewska, Wojciech Siemion, Jerzy Stefan Stawiński, Jerzy Turek i Janusz Zakrzewski. Na specjalny program, będący wspomnieniem zmarłych twórców, zaprasza Dyskusyjny Klub Filmowy „Kino Minionej Epoki”.

#### Wtorek 2 listopada

18.00 – NAD NIEMNEM cz. 1

20.00 – NAD NIEMNEM cz. 2

#### Środa 3 listopada

18.00 – GIUSEPPE W WARSZAWIE

20.00 – EROICA

Kino „Warszawa-sala NOT”, ul. Piłsudskiego 74

### Akademia Filmu Dokumentalnego MovieWro

#### Tolerancja i konflikt pokoleń

Problemy z tolerancją dla inności w multikulturowej Jerozolimie oraz spuścizna ruchu hippisowskiego to tematy, które zostaną wzięte na tapetę w dwóch listopadowych spotkaniach Akademii Filmu Dokumentalnego „MovieWro”.

4 listopada, godz. 19.00

#### MIASTO GRANIC (reż. Yun Suh)

Sprzeczności i konflikty stanowią chleb powszedni dla mieszkańców Jerozolimy. Dla reżyserki filmu, najważniejsza była sytuacja bywalców pierwszego gejowskiego klubu w mieście, ich codzienne życie w bliskim sąsiedztwie konserwatywnej społeczności żydowskiej.

Po pokazie, dyskusję pod hasłem Tolerancja w mieście nietolerancji poprowadzi Andrzej Józwiak, dziennikarz TVP Wrocław oraz Paweł Smoleński dziennikarz, autor reportaży „Izrael już nie frunie”.

18 listopada, godz. 19.00

#### ŻYCIE JEST GDZIE INDZIEJ (Beyond This Place)

reż. Kaleo La Belle (Szwajcaria, 2010) 95 min.

Kaleo La Belle jest zarazem reżyserem, jak i bohaterem dokumentu „Życie jest gdzie indziej”. Jest też synem zardzewiałego hipisa. Porzucony w dzieciństwie Kaleo kieruje się w życiu innymi wartościami niż jego ojciec indywidualista. Film stanowi zapis trudnego spotkania obu mężczyzn i prób przełamania dzielących ich barier. O konflikcie idei i konflikcie między pokoleniami po zakończeniu projekcji dyskutować będą goście Marcina Hamkały: krytyk filmowy Michał Walkiewicz i Leszek Budrewicz, krytyk literacki i dziennikarz.

Akademia Filmu Dokumentalnego „MovieWro” niezmiennie odbywać się będzie w czwartki o godz. 19.00 w kinie „Warszawa – sala NOT”. Pokazy poprzedzą prelekcje filmoznawców, ekspertów lub znawców tematu, a po projekcjach przewidujemy dyskusje lub spotkania z twórcami. Bilety: 10 zł.

kinno „Warszawa – sala NOT”, ul. Piłsudskiego 74



Institucja Kultury  
Samorządu Województwa Dolnośląskiego  
Dyrektor Andrzej Białas

## LISTOPAD 2010

### kinno WARSZAWA – sala NOT

- 2-3.11 Zaduski Filmowe
- 5-6.11 Filmy od „Brata Alberta”
- 5-10.11 Przegląd Filmowy „Żydowskie Motywy”
- 26.11-2.12 Festiwal Filmów Rosyjskich „Sputnik nad Polską”

### kinno LALKA

- 29.11-3.12 Festiwal Kryminału



MOON



HARRY POTTER I INSYGNIA ŚMIERCI CZ. 1



ZWYCIĘZCA

szczegółowych informacji o projekcjach udzielamy telefonicznie w kasach kin oraz na stronie internetowej [www.odra-film.wroc.pl](http://www.odra-film.wroc.pl)

## zapraszamy do naszych kin

### Wrocław

WARSZAWA sala NOT

tel. (071) 342 12 46

LWÓW tel. (071) 79 350 78

LALKA tel. (071) 79 244 05

### Głogów

JUBILAT tel. (076) 72 769 59

### Legnica

PIAST tel. (076) 721 86 04

### Jelenia Góra

LOT tel. (075) 76 76 370

MARYSIENKA tel. (075) 76 76 380

### Świdnica

GDYNIA tel. (074) 852 52 19

### Wałbrzych

APOLLO tel. (074) 847 89 71

ZORZA tel. (074) 847 84 72

## ODRA-FILM we Wrocławiu

53-125 Wrocław, al. Kasztanowa 3a/5, tel. (071) 79 370 91  
[www.odra-film.wroc.pl](http://www.odra-film.wroc.pl) • [odra-film@odra-film.wroc.pl](mailto:odra-film@odra-film.wroc.pl)



**Andrzejkowa**  
**FILHARMONIA**  
**DOWCIPU**  
&  
**KABARECIARNIA**

**Waldemar Malicki**  
**Zenon Laskowik**  
**Jacek Fedorowicz**

**30 listopada 2010, godz 19.00**

**Wrocław – Hala Stulecia**

**bilety:**

rezerwacje tel.: 503.166.129

Kasa Hali Stulecia: tel.: 71 347.51.17

Remedium – Dom Lekarza: tel.: 71 344.33.43

Kasa Filharmonii Wrocławskiej: tel.: 71 342.24.59